

Nome Greco Pasquale  
Settore **Building Technologies**

Telefono 011 61 73 428  
Fax 011 61 73 424  
E-Mail Pasquale.greco@siemens.com  
Internet www.siemens.it

Vostro riferimento  
Nostro riferimento 5TOR399L  
Data 25.05.2005

Siemens SpA, Via Pio VII, 127 - 10127 Torino

Spett.le  
COMITATO PER L'ORGANIZZAZIONE DEI XX  
GIOCHI OLIMPICI INVERNALI TORINO 2006  
Via Nizza, 262 int. 58  
10126 Torino

Oggetto: Trasmissione documentazione.

In allegato alla presente invio la sottoelencata documentazione:

- a) Dichiarazione di conformità 46/90 impianto rivelazione fumi Via Bologna Torino;
- b) Documentazione apparecchiature CS1140, DCW1151-DOW1171, DC1150-DC1150-AA, DM1151-DM1152-DM1153-DM54, DO1150-DOT1150-DT1150;
- c) Dichiarazione di conformità CE delle apparecchiature CS1140, LTE/P, LTE-IT/P/BF, DM1151;
- d) Certificazione VDS delle apparecchiature DO115X, DC115X, CS1140.

Distinti saluti

Pasquale Greco



**Siemens SpA**  
Settore Building Technologies

Sede sociale e Direzione: Telefono +39 02.243.1  
V.le Piero e Alberto Pirelli, 10 Fax +39 02.24362212  
I-20126 Milano  
C.P. 17154 - 20170 Milano

**Konformitätserklärung**

Wir, **Siemens Building Technologies AG**  
**Cerberus Division**  
Alte Landstrasse 411  
CH-8708 Männedorf **Schweiz**

erklären hiermit, dass die Produkte der Reihe **AlgoRex®**

**Handfeuermelder**  
**Serie DM1151**

Typen

auf die sich diese Erklärung bezieht, den Anforderungen entsprechen, die festgelegt sind in:

**89/336/EWG** Elektromagnetische Kompatibilität und **92/31/EWG** Anhang zu 89/336/EWG  
**93/68/EWG** Kennzeichnungs-Richtlinie zu 89/336/EWG (und weiteren)

Die Produkte wurden gemäss den folgenden internen Richtlinien entwickelt und hergestellt:

**ESC** Entwicklungs-System Cerberus, einschliesslich **QFS** Produkte Qualifikations-System  
entsprechend **EN29001/ISO9001** (Entwicklung)  
und **EN29002/ISO9002** (Produktion)

Zur Beurteilung der Erzeugnisse wurden folgende Normen herangezogen:

**EN 50081** Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Fachgrundnorm Störaussendung  
**Teil 1** (1992) und **Teil 2** (1993)

**EN 50130-4** Alarmanlagen - Teil 4 (1995): Elektromagnetische Verträglichkeit -  
Produktfamilienorm: Anforderungen an die Störfestigkeit von Anlagenteilen für  
Brand- und Einbruchmeldeanlagen

Ort und Datum der Ausstellung:  
Bevollmächtigter der Cerberus Division: CH-8708 Männedorf, 03.07.2000

Name und Unterschrift:

Dr. P. Christen

EU-Bevollmächtigter der Cerberus Division: D-76187 Karlsruhe, 10.07.2000  
Siemensallee 84

Dr. H. Dittrich

2. Ausgabe





Cerberus® AlgoRex

## Pulsante di allarme

Interattivo

**DM1151**  
**DM1152**  
**DM1153**  
**DM1154**

- Pulsante di allarme per il sistema di rivelazione incendio Cerberus
  - con microprocessore
  - con indirizzo individuale
  - con funzione di isolamento di cortocircuito
- Diodo LED per indicare lo stato di commutazione
- Installazione su linea a due conduttori
- Pulsante di allarme DM1151 ad azione diretta
  - Adatto al montaggio a vista e ad incasso in luoghi puliti e asciutti
- Pulsante di allarme DM1152 ad azione diretta
  - Per applicazioni al chiuso o all'aperto in luoghi umidi e polverosi (montaggio a vista)
- Pulsante di allarme DM1153 ad azione indiretta e DM1154 ad azione diretta
  - Adatto al montaggio a vista in luoghi asciutti e umidi



Cerberus  
Security  
for People  
and Assets

**Siemens Building Technologies**  
**Cerberus Division**

## Applicazione

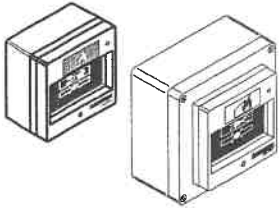
---

Per l'attivazione manuale immediata dell'allarme o dello spegnimento in caso di incendio.

I pulsanti di allarme devono essere montati in punti facilmente accessibili e visibili.

### Pulsante di allarme DM1151 / DM1152

---



*Ad azione diretta.* Una semplice pressione del pollice al centro del vetrino ne provoca la rottura e fa scattare l'interruttore incorporato. Questo attiva l'elettronica controllata da microprocessore che trasmette immediatamente il segnale di pericolo alla centrale tramite la linea di rivelazione a due conduttori.

*Ripristino.* Sostituendo il vetrino, l'interruttore ritorna nella sua posizione originaria ed è pronto per un nuovo intervento.

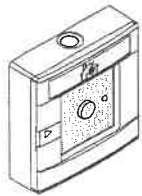
*Controllo del funzionamento.* Utilizzando un apposito strumento, si può verificare dall'esterno il corretto funzionamento del pulsante di allarme.

*Indirizzamento* quando il pulsante di allarme viene attivato per la prima volta.

*Sorveglianza.* Viene sorvegliato l'eventuale aumento del valore di resistenza del contatto dell'interruttore.

### Pulsante di allarme DM1153

---



*Ad azione indiretta.* L'interruttore incorporato viene attivato rompendo il vetro e premendo il bottone. Questo attiva l'elettronica controllata da microprocessore che immediatamente trasmette il segnale di pericolo alla centrale tramite la linea di rivelazione a due conduttori. Il pulsante di allarme può essere aperto con una chiave per la sostituzione del vetrino.

*Ripristino.* Quando il pulsante di allarme viene chiuso, il bottone viene ripristinato ed è pronto per un nuovo intervento.

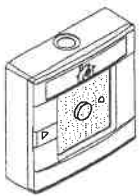
*Controllo del funzionamento* viene eseguito aprendo il pulsante di allarme e premendo il bottone.

*Indirizzamento* quando il pulsante di allarme viene attivato per la prima volta.

*Sorveglianza.* Viene sorvegliato l'eventuale aumento del valore di resistenza del contatto dell'interruttore.

### Pulsante di allarme DM1154

---



*Ad azione diretta.* La rottura del vetro provoca lo scatto del bottone che attiva l'interruttore incorporato. Questo attiva l'elettronica controllata da microprocessore che immediatamente trasmette il segnale di pericolo alla centrale tramite la linea di rivelazione a due conduttori. Il pulsante di allarme può essere aperto con una chiave per la sostituzione del vetrino.

*Ripristino.* Quando il pulsante di allarme viene chiuso, il bottone viene ripristinato ed è pronto per un nuovo intervento.

*Controllo del funzionamento* viene eseguito aprendo il pulsante di allarme.

*Sorveglianza.* Viene sorvegliato l'eventuale aumento del valore di resistenza del contatto dell'interruttore.

## Installazione

### DM1151 / DM1152

Durante la fase di cablaggio del pulsante DM1151 è necessaria la scatola DMZ1191 per il montaggio a vista o la scatola DMZ1192 per il montaggio ad incasso. Il pulsante DM1152 viene fornito con la scatola di montaggio.

- Vengono forniti a richiesta appositi passacavi per l'ingresso dei cavi.
- Eventuali linee sotto traccia possono entrare attraverso la base del contenitore.
- I pulsanti di allarme possono essere collegati solo dopo aver verificato il cablaggio, appena prima della messa in servizio.
- Il pulsante di allarme viene fornito con un vetrino su cui è stampato un disegno. Per sostituire il vetrino è necessaria una chiave di Allen da 2mm.

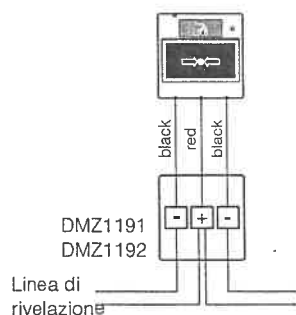
### DM1153 / DM1154

I pulsanti di allarme comprendono anche il contenitore DMA1192 e rispettivamente il modulo elettronico DMA1153 e DMA1154.

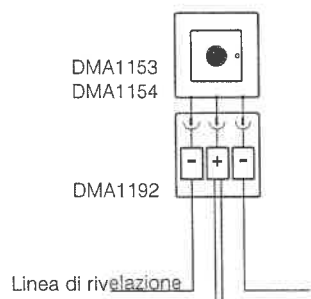
- Il contenitore è utilizzato durante la fase di cablaggio. Il modulo elettronico deve essere installato solo dopo aver verificato il cablaggio, prima della messa in servizio.
- Il contenitore è dotato di un foro nella parte superiore e nella parte inferiore per l'ingresso dei cavi di tipo PG11.
- Eventuali linee sotto traccia possono entrare attraverso la base del contenitore.
- I pulsanti di allarme possono essere usati anche in luoghi umidi aggiungendo la copertura di tenuta DMZ1197-AD.

## Connessioni

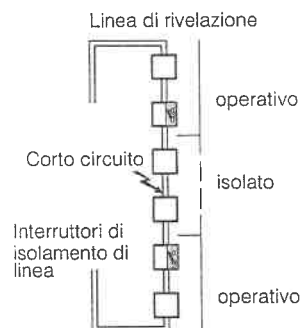
### Pulsante di allarme DM1151 / DM1152



### Pulsante di allarme DM1153 / DM1154



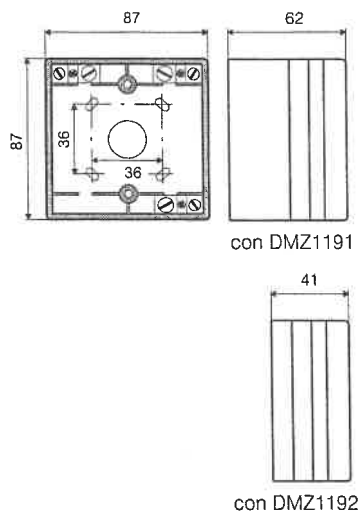
### Funzione isolamento linea



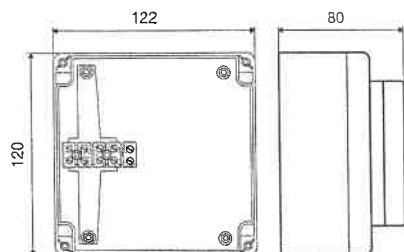
*Interruttori di isolamento di linea incorporati.* La centrale provvede ad individuare qualsiasi corto circuito sulla linea di rivelazione ed il componente difettoso viene isolato. Una linea ad anello assicura un grado di sicurezza ottimale.

## Dimensioni

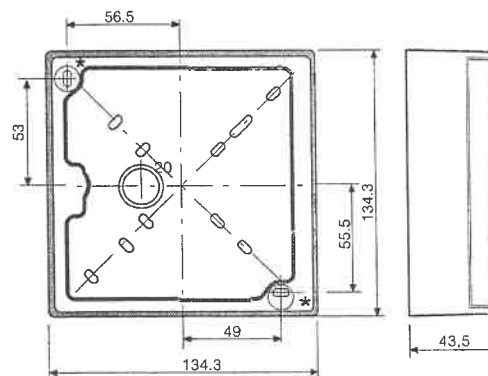
### Pulsante di allarme DM1151



### Pulsante di allarme DM1152



### Pulsante d'allarme DM1153 / DM1154



## Caratteristiche tecniche

	DM1151	DM1152	DM1153 / DM1154
Terminali di collegamento	0.2...1.5mm <sup>2</sup> AWG24...15	0.2...1.5mm <sup>2</sup> AWG24...15	0.2...1.5mm <sup>2</sup> AWG24...15
Temperatura di esercizio	-25...+70°C	-25...+70°C	-25...+70°C
Temperatura di stoccaggio	-30...+75°C	-30...+75°C	-30...+75°C
Umidità	≤95% rel.	≤100% rel.	≤100% rel. 35g/m <sup>3</sup> ass.
Grado di protezione EN60529/IEC529 - con copertura di tenuta DMZ1197-AD	IP24 -	IP65 -	IP54 IP66
Fattore di collegamento	IMK 1	IMK 1	IMK 1
Colore	rosso, ≈ RAL3000	rosso, ≈ RAL3000	rosso, ≈ RAL3000 giallo, ≈ RAL1023 blu, ≈ RAL5005
Standard	prEN54-11 BS5839-2	prEN54-11 BS5839-2	prEN54-11
Approvazioni - LPCB - VdS	DM1151: 126d/01 -	DM1152: - -	DM1153: DM1154: - in corso G295037 G299070
Compatibilità	Compatibile con tutte le centrali di rivelazione incendio Cerberus S11 di tipo interattivo		

## Codici di ordinazione

	Tipo	Art. no	Descrizione	Peso
Pulsante d'allarme DM1151	DM1151	494315	Pulsante di allarme con vetrino stampato	0.190kg
	DMZ1191	467986	Scatola per il montaggio a vista	0.075kg
	DMZ1192	478195	Accessori per il montaggio ad incasso	0.060kg
Pulsante d'allarme DM1152	DM1152	516701	Pulsante di allarme con vetrino stampato	0.440kg
	-	405676	Pressacavo PG16	0.035kg
	-	245687	Dado PG16	-
- Accessori	DMZ1194	469078	Vetrino stampato di ricambio	0.015kg
	DMZ1197-AA	493390	Copertura protettiva	0.050kg
Pulsante d'allarme DM1153	DMA1153C	522481	Modulo elettronico	0.075kg
Pulsante d'allarme DM1154	DMA1154C	522494	Modulo elettronico	0.070kg
- Contenitori	DMA1192-AA	522287	Contenitore rosso con vetro piatto	0.260kg
	DMA1192-AB	546425	Contenitore blu con vetro piatto	0.260kg
	DMA1192-AC	546412	Contenitore giallo con vetro piatto	0.260kg
- Opzioni	DMZ1197-AC	522355	Copertura protettiva	-
	DMZ1197-AD	547068	Copertura di tenuta	-
- Ricambi	DMZ1195	485191	Chiave	0.015kg
	DMZ1196-AD	536480	Vetro	0.050kg



Cerberus  
Security  
for People  
and Assets

© Siemens Building Technologies AG  
Subject to change



## Konformitätserklärung

Wir, **Siemens Building Technologies AG**  
**Cerberus Division**  
Alte Landstrasse 411  
CH-8708 Männedorf **Schweiz**

erklären hiermit, dass die Produkte der Reihe **AlgoRex®**

Typen **Brandmeldezentrale AlgoControl**  
**Serie CS1140 (in Gehäuse H38...)**

auf die sich diese Erklärung bezieht, den Anforderungen entsprechen, die festgelegt sind in:

**89/336/EWG** Elektromagnetische Kompatibilität und **92/31/EWG** Anhang zu 89/336/EWG  
**73/23/EWG** Niederspannungs-Richtlinie  
**93/68/EWG** Kennzeichnungs-Richtlinie

Diese Erklärung gilt für alle Geräte aus Teilen gemäss Dokument Nr. x1099 „Baugruppen-Übersicht“ und mit der Konfiguration gemäss Dokument Nr. d1076 „Planen und Projektieren“ oder NT F204 „Planification et étude de projets“, montiert und installiert gemäss Montageanleitungen und Installationshinweisen in Dokument Nr. d1273 bzw. f1273 „Montageanleitung“.

Die Produkte wurden gemäss den folgenden internen Richtlinien entwickelt und hergestellt:

**ESC** Entwicklungs-System Cerberus, einschliesslich **QFS** Produkte Qualifikations-System entsprechend **EN29001/ISO9001** (Entwicklung) und **EN29002/ISO9002** (Produktion)

Zur Beurteilung der Erzeugnisse wurden folgende Normen herangezogen:

**EN 50081** Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Fachgrundnorm Störaussendung **Teil 1** (1992) und **Teil 2** (1993)

**EN 61000-3-2** (1995) Messung der Oberwellen und **EN 61000-3-3** (1995) Messung der Spannungsschwankungen und Flicker

**EN 50130-4** Alarmanlagen (1995): Elektromagnetische Verträglichkeit Produktfamiliennorm: Anforderungen an die Störfestigkeit von Anlagenteilen für Brand- und Einbruchmeldeanlagen

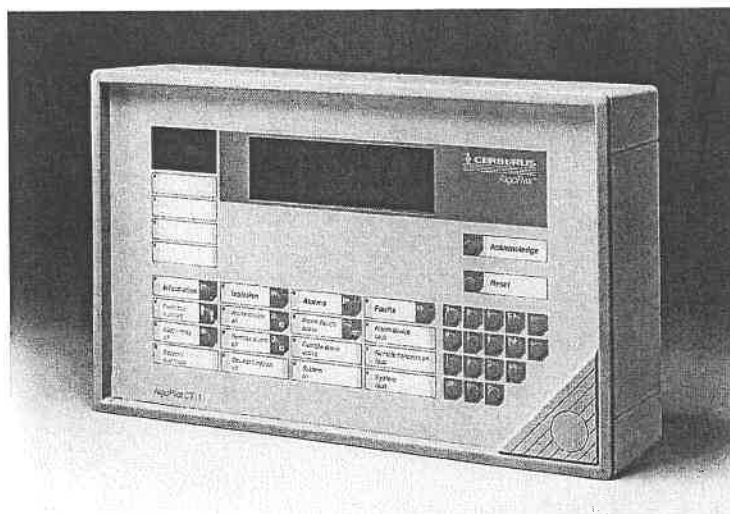
**EN 60950** (1993) Sicherheit von Einrichtungen der Informationstechnik (...)

Bevollmächtigter der Cerberus Division: Ort und Datum der Ausstellung:  
CH-8708 Männedorf, 12.12.2000

Name und Unterschrift:  
Dr. A. Wüthrich

EU-Bevollmächtigter der Cerberus Division: D-76187 Karlsruhe, 19.12.2000  
Siemensallee 84

Dr. H. Dittrich



Cerberus® AlgoRex

## Sistema di rivelazione incendio

## CS1140

Serie CS1140. Interattivo / Analogico Attivo / Collettivo

- Sistema di rivelazione incendio modulare, controllato da microprocessore
- Elabora i segnali provenienti dai rivelatori d'incendio di diversi sistemi di rivelazione quali:
  - rivelatori d'incendio interattivi, serie DS1150
  - rivelatori d'incendio analogici attivi, serie DS1130
  - rivelatori d'incendio collettivi, serie DS1100
  - rivelatori d'incendio indirizzabili, serie MS71/MS9i
- Elevata disponibilità del sistema mediante valutazione decentralizzata del segnale nella centrale e nei rivelatori
- Parametrizzazione in funzione dell'applicazione
- Periodo di funzionamento con alimentazione di emergenza da 12 a 24 ore, ed in opzione fino a 72 ore
- Elettronica integrata per funzionamento in emergenza
- Il terminale di comando può essere collegato separatamente o inserito nell'armadio della centrale
- Con ogni centrale si possono utilizzare più terminali di comando
- Progettato per ottimizzare l'installazione e la messa in servizio

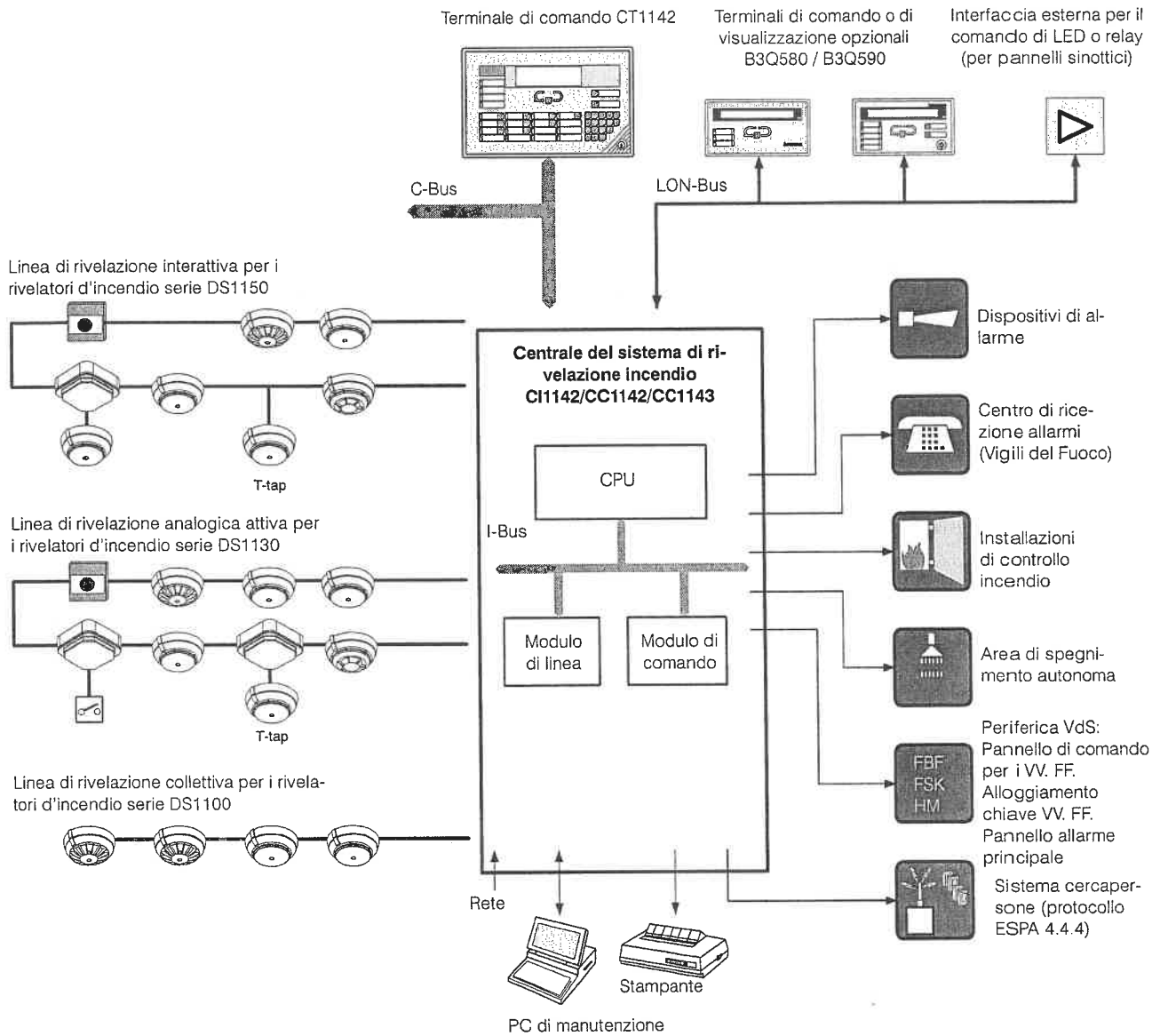


Cerberus  
Security  
for People  
and Assets

Siemens Building Technologies  
Cerberus Division



## Panoramica del sistema



## Confronto tra sistema Interattivo ed Analogico Attivo

	Interattivo	Analog. Attivo
Algoritmi selezionabili per ogni rivelatore	●	-
Comportamento di risposta selezionabile per ogni rivelatore	●	●
Funzionamento del rivelatore sorvegliato	●	●
Auto-test automatico	●	-
Il rivelatore trasmette ogni variazione dal valore di riposo (deriva)	●	●
Il rivelatore dà la segnalazione di applicazione errata	●	●
Libero assegnamento degli indirizzi logici	●	●
Compensazione automatica del valore misurato	●	-
Collegamento a più rivelatori	●	●

## Registrazione del segnale - Bus / Linea di rivelazione

---

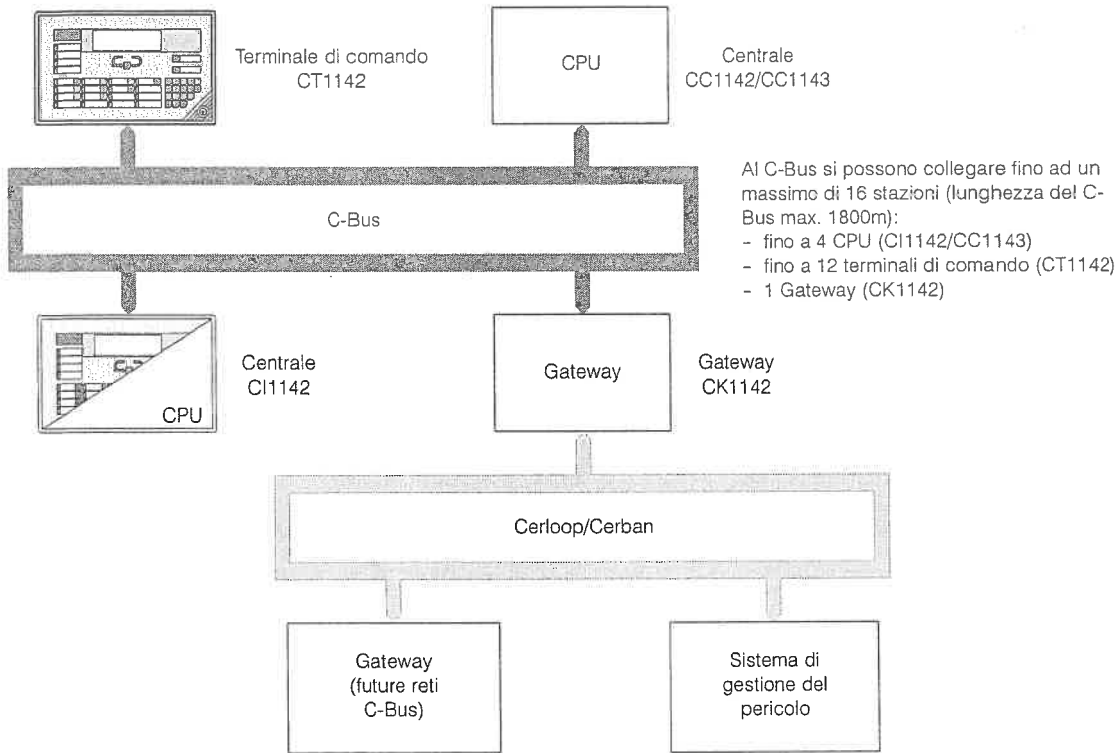
	<p>La centrale registra i segnali provenienti dai rivelatori d'incendio automatici, dai pulsanti di allarme e dai moduli di ingresso mediante il bus dei rivelatori o la linea di rivelazione e gestisce le funzioni di comando decentralizzate attraverso i moduli di comando. Tutti e tre i sistemi di rivelazione possono essere collegati al sistema CS1140.</p>
Serie DS1150	<p>I rivelatori d'incendio interattivi hanno una sofisticata logica di valutazione e decisione basata su algoritmi. Garantiscono il più alto livello di affidabilità nella rivelazione e sono in grado di discriminare chiaramente tra fenomeno reale d'incendio e fenomeno interferente.</p>
Serie DS1130	<p>L'analogico attivo è un sistema di rivelazione incendio indirizzabile in cui la sensibilità del rivelatore può essere selezionata centralmente. Valutazione del segnale intelligente (verifica dell'allarme, confronto e valutazione dei segnali di diversi rivelatori).</p>
Serie DS1100	<p>I rivelatori d'incendio collettivi con la tradizionale tecnologia di comunicazione e valutazione del segnale (un indirizzo per linea di rivelazione, solo segnale di allarme). I rivelatori sono dotati del medesimo sofisticato sensore utilizzato negli altri rivelatori DS11. Inoltre è possibile integrare parti esistenti di sistemi con rivelatori delle serie MS6, MS7, MS9 e MS24.</p>
MS7i, MS9i	<p>Queste linee di rivelazione indirizzabili possono essere integrate come parti di sistemi esistenti.</p>

## Valutazione- Allarme - Funzionamento- Comando

---

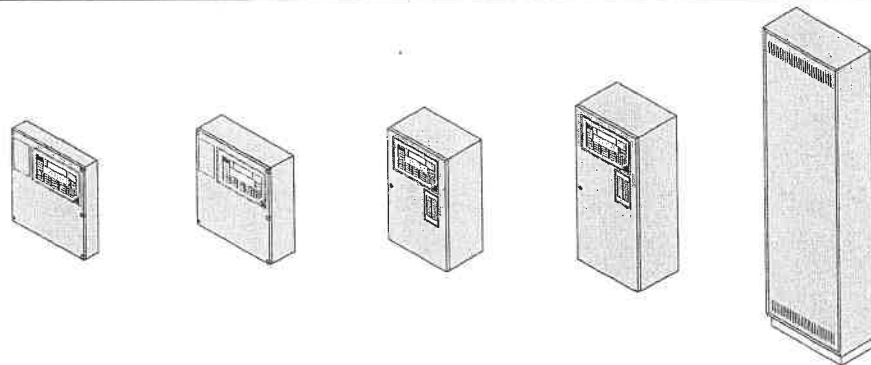
Parametrizzazione	<p>Nessun problema a modificare l'organizzazione della centrale in funzione delle richieste del cliente.</p>
Uscite di comando	<p>Per le installazioni di controllo incendio sono disponibili uscite di comando liberamente programmabili. A richiesta uscite guida e/o relay.</p>
Orologio	<p>Commutazione automatica ora solare/ora legale mediante orologio integrato, dotato di propria alimentazione di emergenza.</p>
Memoria eventi	<p>Possibilità di ordinare, immagazzinare e richiamare cronologicamente e in base alla categoria di informazione fino a 1000 eventi.</p>
Funzionamento in emergenza	<p>Le funzioni di funzionamento in emergenza sono integrate nei moduli di funzione. Come risultato di ciò, il sistema può continuare a segnalare un incendio anche in caso di malfunzionamento di un componente.</p>
Attivazione spegnimento	<p>Attraverso il modulo di comando „Spegnimento” si può attivare una sezione di spegnimento. Da una centrale si possono attivare diverse sezioni di spegnimento.</p>
Flessibilità del sistema	<p>La struttura della rete C-Bus consente il collegamento di diverse centrali e terminali di comando. Queste stazioni possono essere montate nello stesso armadio o in armadi separati. La scelta della posizione viene effettuata in base alla facilità di installazione o funzionamento.</p> <p>Il sistema di rivelazione incendio può comunque essere esteso anche ulteriormente. Diverse reti C-Bus possono essere collegate ad un sistema di gestione del pericolo mediante il collegamento dati „Cerloop/Cerban”.</p>

## Espansione fino ad un complesso sistema di rivelazione incendio

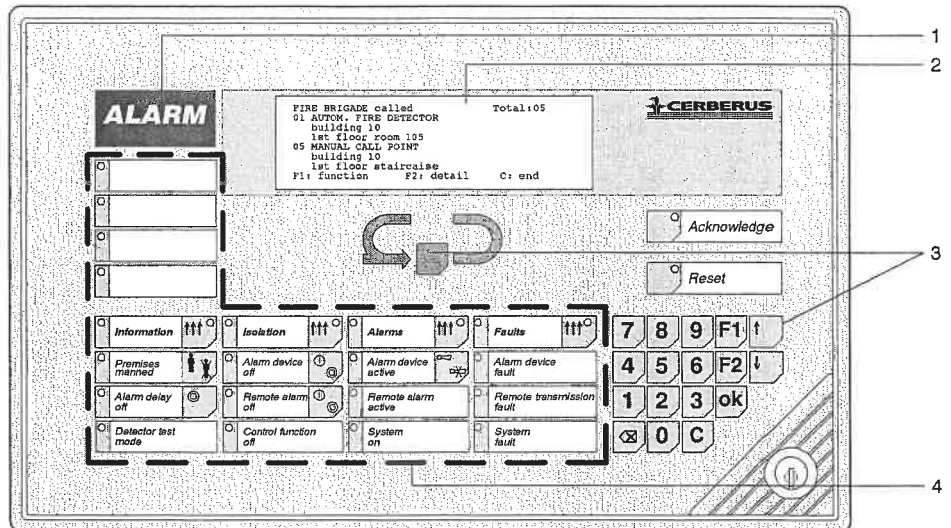


### Tipi di centrali (CPU)

	CI1142	CC1142	CC1143
Numero di rivelatori	fino a 800	fino a 1000	fino a 2000
Numero di moduli di linea e di comando	fino a 16	fino a 16	fino a 16
Terminali di comando	Inserito e in più montato in un armadio separato	Inserito e/o montato in un armadio separato	



Armadio di metallo, tipo	H38G200	H38G300	H47...	H67...	H98...
Dimensioni WxHxD [mm]	515x602x100	515x602x155	434x735x300	434x1130x300	600x2012x300



Tasti illuminati consentono un uso semplice e guidato anche in situazioni di emergenza.

Le funzioni e comandi di richiamo che non possono essere eseguiti tramite tastiere separate, possono essere selezionati usando i menu accessibili dal display con testo in chiaro.

Accesso operativo tramite password o chiave.

**Pannello d'allarme illuminato** (1) Quando viene ricevuto un evento allarme si illumina il testo rosso „ALLARME“.

**Display con testo in chiaro** (2) Sul display a cristalli liquidi (LCD) vengono visualizzate in maniera automatica informazioni con testo in chiaro sugli eventi, sulla posizione dell'evento, sulle misure di intervento ed anche sulle modalità di funzionamento ed informazioni per l'operatore. Lo sfondo del display LCD s'illumina di rosso in caso di allarme e di giallo per il guasto e funzioni di comando.

Le modalità di visualizzazione soddisfano la norma EN54: 2 diversi eventi di allarme possono essere visualizzati contemporaneamente sul display LCD.

**Messaggi**

Ad ogni evento viene visualizzato un testo utente per fornire precise informazioni sulla posizione. Testi utenti vengono preparati per ogni specifico sistema.

Sono disponibili testi standard in funzione del tipo di segnale, informazioni sul funzionamento ecc.

Sul display LCD possono essere visualizzati senza alcuna difficoltà anche simboli specifici nazionali.

**Testo misure di intervento**

E' possibile assegnare ad ogni zona un testo individuale delle misure di intervento. In seguito ad un evento, i testi vengono visualizzati a comando.

In ogni centrale (CPU), sono disponibili fino a 16 testi di intervento liberamente programmabili.

**Barra di scorrimento allarme**

(3) Se vengono segnalati diversi eventi, si possono richiamare le informazioni una ad una.

**Indicatori**

(4) 4 categorie di messaggi: Informazione, Esclusione, Allarmi e Guasti.

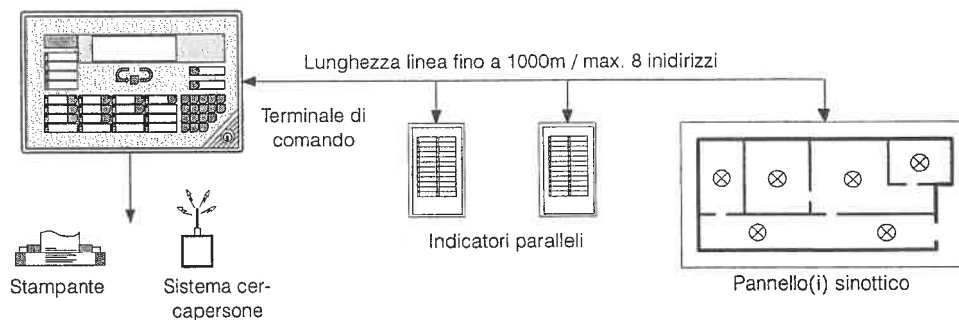
**Funzionamento in emergenza**

Il funzionamento in emergenza è una componente permanente del terminale di comando, che assicura il funzionamento, che soddisfa le normative anche in caso di malfunzionamento del processore del terminale di comando.

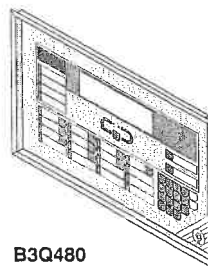
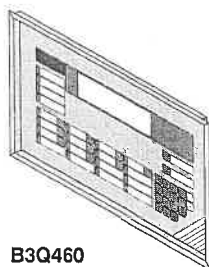
## Interfacce

Il terminale di comando ha interfacce per:

- indicatori paralleli e/o pannelli sinottici
- stampante e/o sistema cercapersone
- interruttore esterno



## Terminali di comando disponibili



## Dispositivi ausiliari

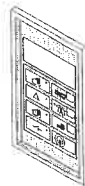
**Copertura**  
H23B010



**Modulo di informazione**  
H23B040



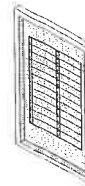
**Pannello di comando dei VV.FF.**  
B3Q320



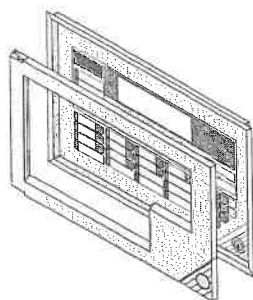
**Terminale di comando „Spegnimento”** B3Q440



**Indicatori paralleli**  
(24 x 2 LED)  
B3R051



## Opzioni



### Porta in plexiglass

Terminali di comando inseriti negli armadi H26G... / H28G... che sono particolarmente esposti possono essere dotati di una porta in Plexiglass con chiusura a chiave per prevenire manomissioni.

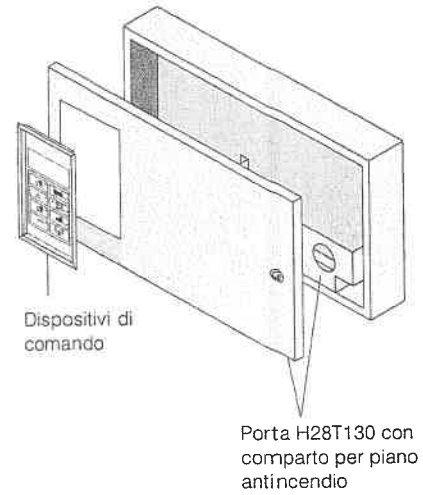
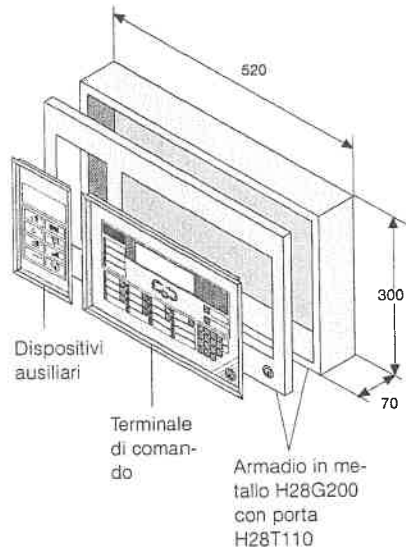


### Set di etichette

Etichette per gli elementi di visualizzazione e di funzionamento vengono fornite separatamente su strisce per l'inserimento. Sono disponibili in più di 20 lingue.

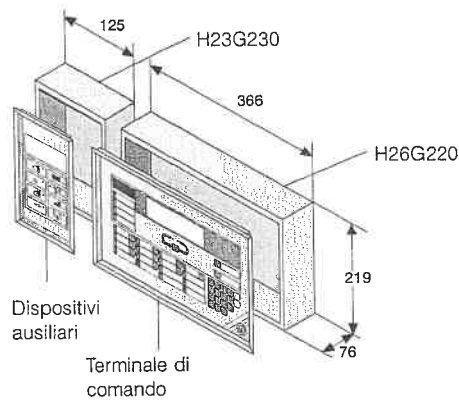
## Possibilità di montaggio dei terminali di comando

Armadio in metallo  
H28G200



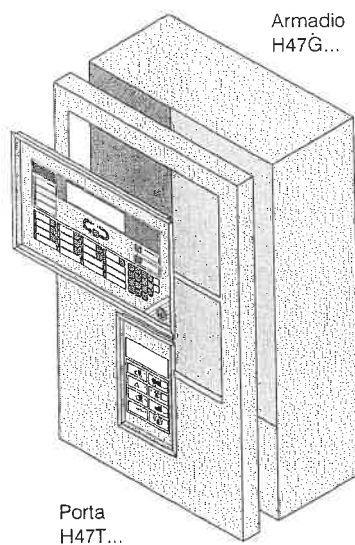
Montato in armadio di metallo H28G200 con porta. Possibilità di installazione di dispositivi ausiliari.

Armadio in plastica  
H23G230, H26G220

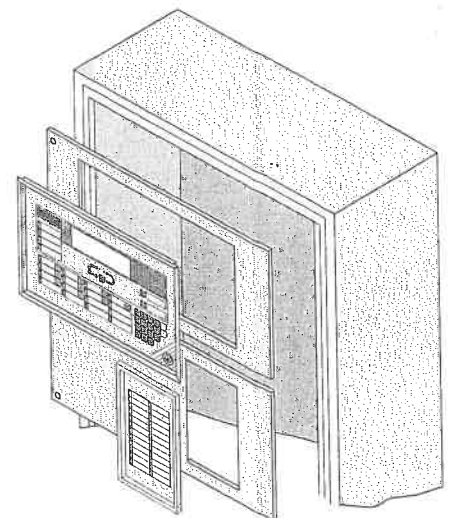


Applicazioni standard in armadi di plastica. L'installazione di dispositivi ausiliari in un armadio di plastica separato.

Armadi della centrale



Inserito nella porta della centrale. Possibilità di installare dispositivi ausiliari.



Installazione del terminale di comando e dei dispositivi ausiliari con piastra adattatrice in qualsiasi armadio da 19".

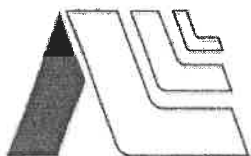
## Caratteristiche tecniche

Centrale	CH1142/CC1142/CC1143		CT1142
Terminale di comando	Modulo chiave		
	- B3Q460	-	KABA 8 #100 (option)
	- B3Q480	-	Serratura incorporata tipo Nordico per i VV.FF.
	Grado di protezione (EN60529 / IEC529)		
	- in armadio H38/H47/H67/H98	IP40	-
	- in armadio H26G220	-	IP52
	- in armadio H28G200	-	IP40
	Colore		
	- armadio H38/H47/H67/H98	RAL7035 grigio chiaro	-
	- armadio H26G220	-	Pantone 421 grigio
	- armadio H28G200	-	RAL7035 grigio chiaro
	- porta H28T...	-	1E110 grigio scuro
	- superficie frontale	-	Pantone 421 grigio
	- pannello tasti/display	-	Pantone 424, 427 grigio
	Temperatura di esercizio	0...+50°C	0°...+50°C
	Temperatura di stoccaggio	-20...+60°C	-20°...+60°C
	Umidità	max. 95%, no condensa (IEC721-3-3, classe 3K5)	max. 95%, no condensa (IEC721-3-3, classe 3K5)
	Standard	EN54-2, EN54-4	EN54-2

Bus / Linea di rivelazione	Interattivo	Analog. Attivo	Collettivo
	DS1150	DS1130	DS1100
Numero di indirizzi	fino a 128	fino a 128	1
Numero di conduttori	2	2	2
Struttura della rete	Master/Slave	Master/Slave	-
Linea ad anello	sì	sì	no
Resistenza a corto circuito	sì	sì	no
T-tap	sì	sì	no



Cerberus  
Security  
for People  
and Assets



**AVOTEC**

Avotec S.r.l

Via Pascoli N. 16/b

20036 Meda (MI)

Tel. 0362/347493 Fax 0362/759522

Meda, 2002.07.03

## DICHIARAZIONE **CE** DI CONFORMITÀ


La ditta Avotec S.r.l. con sede in via PASCOLI, 16/B Meda (MI) dichiara sotto la sua responsabilità che i prodotti:

- LTE/P
- LTE-IT/P/BF

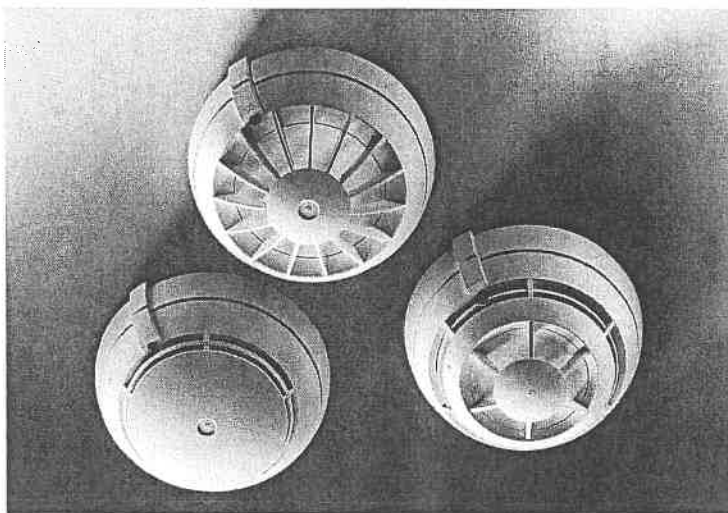
ai quali questa dichiarazione si riferisce è conforme alle seguenti norme / altri documenti normativi / specifiche:

EN 50081-1, EN 55022, EN 55014-1, EN 50130-4, IEC 1000-4-2, IEC 1000-4-3, IEC 1000-4-4, ENV 50141

e quindi risponde ai requisiti essenziali della direttiva CEE 89/336/EEC (**compatibilità elettromagnetica**)

Avotec S.r.l.  
*Halle* 





Cerberus® AlgoRex

## Rivelatori automatici d'incendio

Interattivi

**DO1150**  
**DOT1150**  
**DT1150**

- Algoritmi di rivelazione per specifiche applicazioni memorizzati nel processore del rivelatore
- Algoritmi di diagnostica incorporati con procedure di auto test
- Ineguagliata immunità ai falsi allarmi ed alle influenze ambientali
- Elevata resistenza a:
  - interferenze elettromagnetiche
  - umidità e corrosione
- Ispezioni finali ed accurati controlli di qualità
- Materiali compatibili con l'ambiente:
  - materiale plastico privo di alogenati identificabile mediante codice
  - semplice disinstallazione e smontaggio



Cerberus  
Security  
for People  
and Assets

Siemens Building Technologies  
Cerberus Division

## Rivelatore di fumo ad ampio spettro Serie DO1150



- **Comportamento di risposta uniforme per diversi tipi di incendio**
- **Analisi dinamica dei segnali del sensore *Fumo* all'interno del rivelatore stesso**
- **Comportamento di risposta selezionabile - Parametrizzazione dalla centrale**
- **Elevata sicurezza operativa mediante l'elaborazione dati nel rivelatore e l'intelligenza distribuita in tutto il sistema**
- **Nuovo sistema di rivelazione optoelettronico ad alte prestazioni**
- **Compensazione automatica contro la sporcizia**

### Applicazione

DO1151A, DO1152A  
DO1153A

Per la rivelazione precoce di fuochi covanti e di fuochi aperti con fumo.

Con sensibilità di risposta aumentata per l'utilizzo in sistemi di rivelazione fumo a campionamento d'aria.

### Funzione

*Quattro livelli di pericolo* permettono l'attivazione di misure differenti così come la segnalazione di applicazione non corretta.

*Auto-test.* Periodicamente o su richiesta i rivelatori eseguono un completo auto-test.

*Algoritmi.* Speciali procedure di elaborazione integrate nel processore del rivelatore consentono una valutazione in funzione dell'applicazione ottimizzando la sensibilità al fumo, l'immunità ai fenomeni interferenti e l'affidabilità nel funzionamento. Inoltre, con sensibilità del rivelatore costante, viene considerevolmente ridotta la percentuale di falsi allarmi.

*La compensazione dei valori misurati* consente un livello di sensibilità praticamente costante per tutto il periodo di vita del rivelatore.

Indicatore di risposta integrato sul rivelatore per la segnalazione locale dell'allarme.

DO1152A, DO1153A

In caso di corto circuito sul bus di rivelazione un isolatore di linea incorporato isola la parte di linea in guasto.

## Rivelatore di calore Serie DT1150



- **Rivelatore di calore affidabile per particolari esigenze**
- **Tipologie di risposta standardizzate e selezionabili - Parametrizzazione dalla centrale**
- **Comportamento di risposta immune ai fenomeni interferenti con variazioni di temperatura rapide o lente**
- **Caratteristiche differenziali progettate intelligentemente**
- **Attivazione dell'allarme in caso di temperatura massima molto precisa mediante un sensore termico di qualità**
- **Sensori totalmente sorvegliati**

### Applicazione

Per la sorveglianza di ambienti e di installazioni dove, in caso di incendio, si preveda un rapido incremento di temperatura o dove, per ragioni operative, non si possano utilizzare altri tipi di rivelatori.

### Funzioni

*Quattro livelli di pericolo* permettono l'attivazione di misure differenti così come la segnalazione di applicazione non corretta.

*Auto-test.* Periodicamente o su richiesta i rivelatori eseguono un completo auto-test.

*Misura del calore.* Il ThermoRex misura la temperatura ambiente mediante un termistore NTC e la temperatura del contenitore del rivelatore mediante un secondo termistore NTC. In questo modo il rivelatore può valutare rapidamente ed in modo differenziale una variazione di temperatura indipendentemente da quella iniziale.

*Parametrizzazione.* A livello di centrale possono essere impostate quattro diverse tipologie standard di risposta.

Indicatore di risposta integrato sul rivelatore per la segnalazione locale dell'allarme.

In caso di corto circuito sul bus di rivelazione un isolatore di linea incorporato isola la parte di linea in guasto.



- Risposta completa a tutte le tipologie di incendio grazie ai sensori multi-criterio
- Analisi dinamica dei segnali del sensore *Fumo e Calore*
- Logica fuzzy e rete neurale nel rivelatore
- Comportamento di risposta selezionabile - Parametrizzazione dalla centrale
- Elevata sicurezza operativa mediante l'elaborazione dati nel rivelatore e l'intelligenza distribuita in tutto il sistema
- Nuovo sistema di rivelazione optoelettronico e termoelettronico ad alte prestazioni
- Compensazione automatica contro la sporcizia

### Applicazione

Per la rivelazione precoce di fuochi covanti e di fuochi aperti di combustibili solidi o liquidi.

### Funzioni

Per la rivelazione precoce di fuochi covanti e di fuochi aperti con fumo.  
*Auto-test.* Periodicamente o su richiesta i rivelatori eseguono un completo auto-test.  
*Algoritmi.* Speciali procedure di elaborazione integrate nel processore del rivelatore consentono una valutazione in funzione dell'applicazione ottimizzando la sensibilità al fumo, l'immunità ai fenomeni interferenti e l'affidabilità nel funzionamento. Inoltre, con sensibilità del rivelatore costante, viene considerevolmente ridotta la percentuale di falsi allarmi.  
*La compensazione dei valori misurati* consente un livello di sensibilità praticamente costante per tutto il periodo di vita del rivelatore.  
*Valutazione multi-criterio* sulla base di una rete neurale e della logica fuzzy che forniscono le informazioni sulla natura dell'incendio e sopprimono i fenomeni interferenti. Indicatore di risposta integrato sul rivelatore per la segnalazione locale dell'allarme. In caso di corto circuito sul bus di rivelazione un isolatore di linea incorporato isola la parte di linea in guasto.

### Installazione

Montaggio tramite base DB1151A.  
Ampia gamma di accessori per la base, per l'installazione anche in condizioni critiche.  
Collegamento alla centrale mediante cavo a due conduttori.  
Montaggio del rivelatore nella base resistente alle vibrazioni.  
Protezione antirimozione a richiesta.  
Possibilità di collegamento di due indicatori di risposta esterni.

### Manutenzione

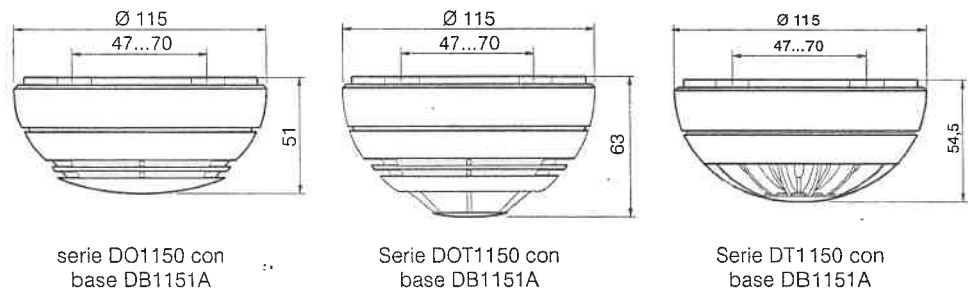
I rivelatori possono essere sostituiti senza modificare i parametri.  
Possibilità di montaggio e rimozione dei rivelatori dalla base tramite un estrattore per altezze fino a 7m.  
Mediante una revisione periodica in fabbrica (pulizia a ricalibrazione), i rivelatori di fumo hanno un nuovo ciclo di vita.

DO1150, DOT1150

## Caratteristiche tecniche

	DO1151A DO1152A	DOT1151A DOT1152A	DO1153A	DT1152A
Temperatura di esercizio	-25...+70°C	-25...+70°C	-25...+70°C	EN54-5: -25...+50°C EN54-8: -25...+70°C
Umidità, ≤34°C >34°C	≤95% r.F. ≤35g/m <sup>3</sup>	≤95% r.F. ≤35g/m <sup>3</sup>	≤95% r.F. ≤35g/m <sup>3</sup>	≤100% r.F. ≤35g/m <sup>3</sup>
Grado di protezione	IP44	IP44	IP44	IP44
Colore	bianco, ≈ RAL9010	bianco, ≈ RAL9010	bianco, ≈ RAL9010	bianco, ≈ RAL9010
Standard	EN54-7/9	EN54-7/9	solo in combina- zione con sistemi di rivelazione fumo a campiona- mento d'aria	EN54-5, classe 1 prEN54-5: A1R/A1S (ed2, draft4, 1992) EN54-8, campo 1 prEN54-5: BR/BS (ed2, draft4, 1992)
Approvazioni - VdS	G293040	G293041	-	G294019
Compatibilità	Compatibile con tutte le centrali rivelazione incendio AlgoRex S11 di tipo Interattivo			
Standard del sistema qualità	Sistema di qualità conforme a: ISO9002, EN29002			

## Dimensioni



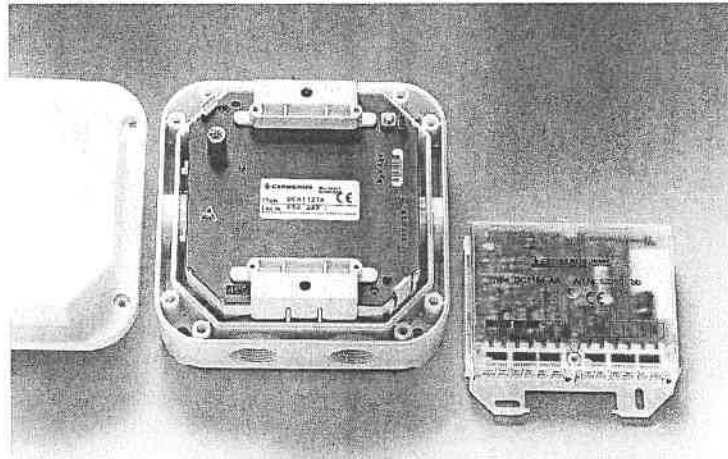
## Codici di ordinazione

Tipo	Art. no	Descrizione	Peso
DO1151A	493015	Rivelatore di fumo ad ampio spettro	0,170kg
DO1152A	486705	Rivelatore di fumo ad ampio spettro con isolatore	0,170kg
DO1153A	500050	Rivelatore di fumo ad ampio spettro per sistemi di rivelazione fumo a campionamento d'aria	0,150kg
DOT1151A	486695	Rivelatore di fumo neurale	0,185kg
DOT1152A	486718	Rivelatore di fumo neurale con isolatore di linea	0,185kg
DT1152A	486721	Rivelatore di calore	0,115kg
DB1151A	486378	Base	0,055kg



Cerberus  
Security  
for People  
and Assets

© Siemens Building Technologies AG  
Subject to change



Cerberus® AlgoRex

## Moduli di ingresso e comando

Interattivi

**DC1150**  
**DC1150-AA**

- **Serie DC1150:**
  - Costruzione robusta che consente l'impiego dei moduli di ingresso e comando sia in ambienti secchi sia in ambienti polverosi/umidi
  - Contenitore per il montaggio a vista con ingressi cavi PG16
- **Serie DC1150-AA:**
  - Per l'utilizzo in ambienti asciutti
  - Può essere assemblato su guide standard
- **Installazione su linea a due conduttori**
- **Alimentazione aggiuntiva non necessaria**
- **Equipaggiato con funzione di isolamento di linea**

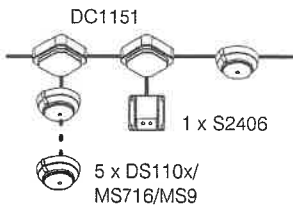


Cerberus  
Security  
for People and  
Assets

**Siemens Building Technologies**  
**Cerberus Division**

## Modulo di ingresso DC1151

### Applicazione



Consente il collegamento di rivelatori di incendio ad indirizzo collettivo con il sistema di rivelazione incendio interattivo. Al modulo di ingresso si possono collegare fino a 5 rivelatori DS110x, MS716, MS9 o 1 rivelatore S2406 mediante una linea aperta di tipo collettivo.

### Funzioni

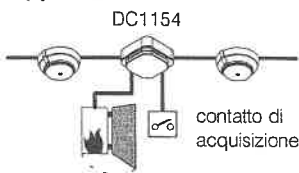
La linea aperta dei rivelatori collegati viene alimentata attraverso il bus dei rivelatori. I rivelatori collegati al modulo di ingresso vengono riconosciuti dalla centrale mediante l'indirizzo individuale del modulo di ingresso.

L'allarme viene resettato mediante un comando proveniente dalla centrale.

L'indirizzo viene assegnato durante la fase di messa in servizio attraverso il pulsante integrato nel modulo e confermato dal lampeggiare del LED rosso. Quando il contenitore è chiuso, il pulsante ed il LED non sono visibili.

## Moduli di comando DC1154, DC1154-AA

### Applicazione



installazione controllo incendio

Permette l'attivazione decentralizzata di porte tagliafuoco, impianti di estrazione fumi, impianti di climatizzazione ecc.

Uscita di comando attraverso un contatto relay esente da potenziale.

L'acquisizione dello stato o dei messaggi di allarme è configurabile dalla centrale di rivelazione incendio.

### Funzioni

Le acquisizioni possono essere effettuate mediante contatti in scambio esenti da potenziale.

Questi sono collegati all'ingresso sorvegliato.

L'indirizzo viene assegnato durante la fase di messa in servizio attraverso il pulsante integrato nel modulo e confermato dal lampeggiare del LED rosso

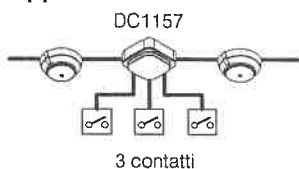
- DC1154: Il pulsante ed il LED non sono visibili quando il contenitore viene chiuso.

- DC1154-AA: Il LED è visibile attraverso la copertura trasparente.

Il pulsante viene utilizzato per l'emissione di un segnale di pericolo durante il funzionamento normale (controllo funzionale).

## Moduli di ingresso DC1157, DC1157-AA

### Applicazione



Permette il collegamento di tre contatti in scambio indipendenti esenti da potenziale per l'acquisizione di stati tecnici (es. contatti di porte) o per l'attivazione dell'allarme (es. contatti sprinkler).

La configurazione degli ingressi per i messaggi di stato o di allarme può essere fatta in modo indipendente uno dall'altro. Ogni ingresso possiede il proprio indirizzo.

### Funzioni

L'interruzione delle linee di acquisizione viene sorvegliata mediante un resistore di fine linea mentre il corto circuito viene sorvegliato mediante due resistori di fine linea e l'appropriata configurazione della centrale.

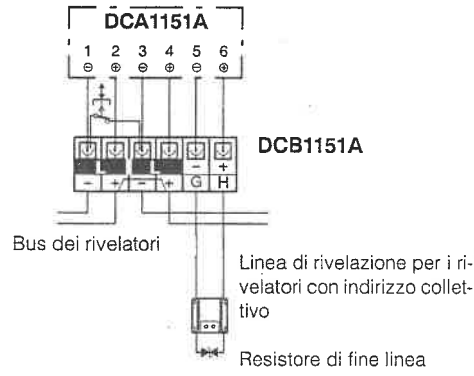
L'indirizzo viene assegnato durante la fase di messa in servizio attraverso il pulsante integrato nel modulo e confermato dal lampeggiare del LED rosso.

- DC1157: Il pulsante ed il LED non sono visibili quando il contenitore viene chiuso.

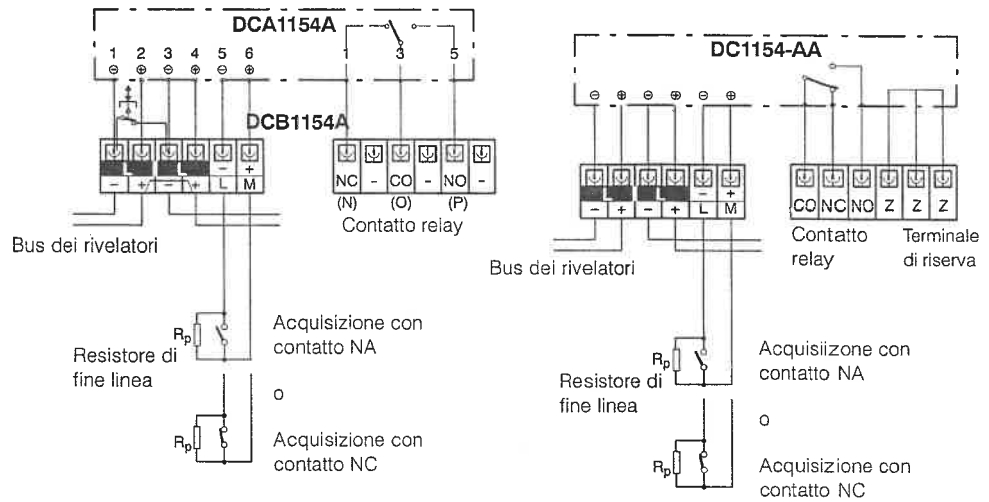
- DC1157-AA: Il LED è visibile attraverso la copertura trasparente.

# Collegamenti

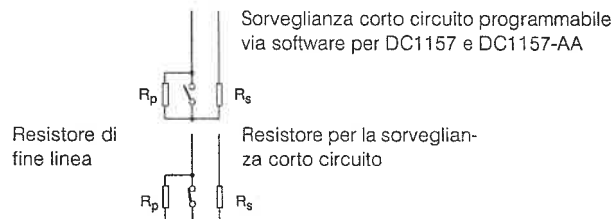
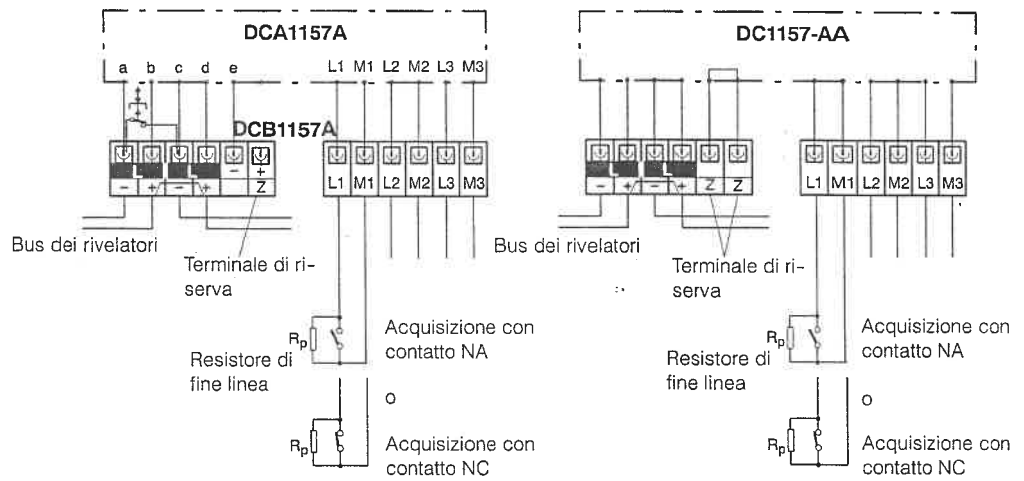
DC1151



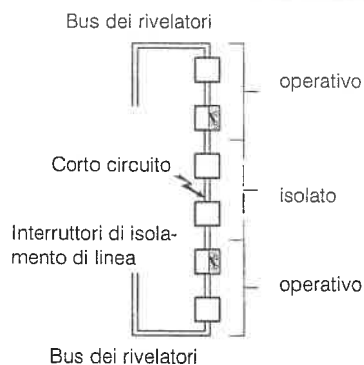
DC1154 (sinistra)  
DC1154-AA (destra)



DC1157 (sinistra)  
DC1157-AA (destra)



## Funzione di isolamento di linea



Interruttori di isolamento di linea incorporati: Ogni corto circuito sulla linea di ricezione viene localizzato dalla centrale ed il componente difettoso viene isolato. una linea ad anello assicura la massima affidabilità.

## Installazione

### Serie DC1150

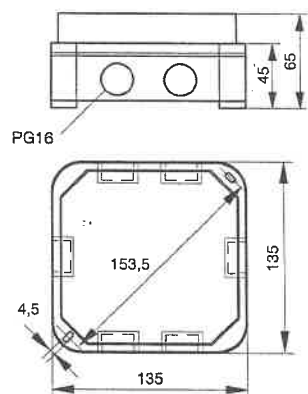
Per l'installazione sono richiesti il contenitore con coperchio DCA1191 ed il blocco morsetti DCB115x. Il contenitore è dotato di 6 ingressi cavi filettati PG16. Il modulo elettronico DCA115x viene inserito solo dopo il controllo del cablaggio, appena prima della messa in servizio.

### Serie DC1150-AA

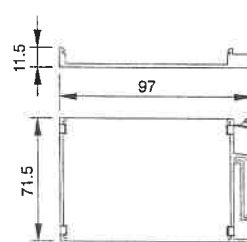
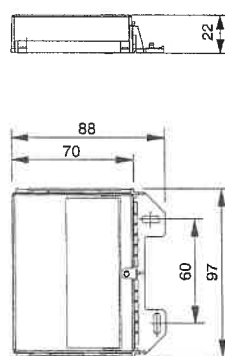
Il modulo viene installato sulla parete o direttamente a soffitto, nel contenitore DCA1191 o in qualsiasi altro contenitore. L'utilizzo della piastra di montaggio DCZ1190-AA permette di installare i moduli su guide standard. I moduli possono essere installati e collegati avendo inserito o meno il modulo elettronico.

## Dimensioni

### Serie DC1150 (DCA1191)



### Serie DC1150-AA



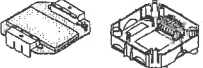
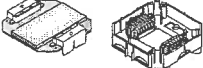
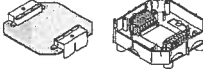
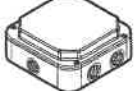


DCZ1190-AA



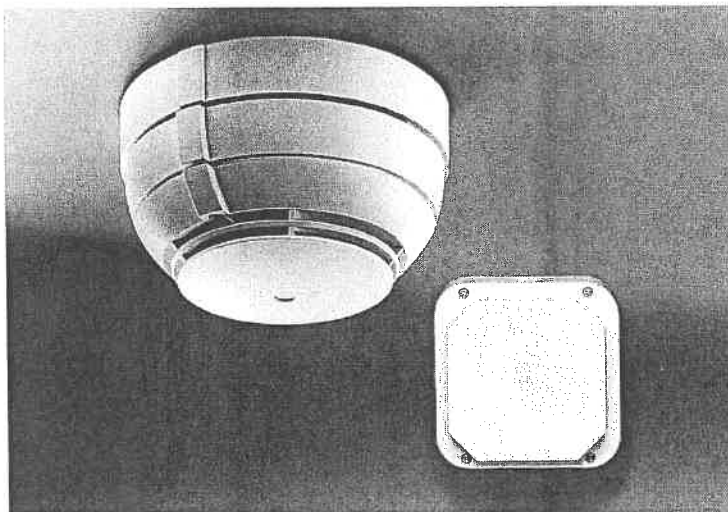
## Caratteristiche tecniche

	DC1151	DC1154	DC1157	DC1154-AA	DC1157-AA
Fattore di carico					
- IMK	12	2	3	2	3
- ITK	1	1	1	1	1
Collegamento linea collettiva	max. 5 rivelatori con KLK = 1	-	-	-	-
Resistenza di linea (linea collettiva)	≤10Ω	-	-	-	-
Resistenza di linea (linea di feedback)	-	≤10Ω	≤20Ω	≤20Ω	≤20Ω
Uscita relay	-	contatto di commutazione esente da potenziale 240V <sub>AC</sub> /4A o 125V <sub>DC</sub> /4A (max. 150W)	-	contatto di commutazione esente da potenziale max. 30V <sub>AC</sub> /DC/1A	-
Approvazioni					
- Relay	-	SEV/VDE	-	-	-
Temperatura di esercizio		-25...+70°C		-10...+60°C	
Temperatura di stoccaggio		-30...+75°C		-30...+75°C	
Umidità		≤34°C: ≤100% r.h. (con contenitore DCA1191) >34°C: ≤35g/m <sup>3</sup> (con contenitore DCA1191)		≤95% r.h.	
Grado di protezione		IP56 (con contenitore DCA1191)		IP30	
Colore		Contenitore DCA1191: bianco ≈RAL9010		Piastra base: bianco ≈RAL9010 Copertura: trasparente opaco	
Sezione del conduttore per terminale		0.2...2.5mm <sup>2</sup> (AWG24...14)		0.2...1.5mm <sup>2</sup> (AWG24...16)	

## Codici di ordinazione

<b>Serie DC1150</b>		Tipo	Art. no	Descrizione	Weight
	DCA1151A	494247	Modulo elettronico	0,090kg	
	DCB1151A	494250	Blocco morsetti	0,090kg	
	DCA1154A	494263	Modulo elettronico	0,090kg	
	DCB1154A	494276	Blocco morsetti	0,070kg	
	DCA1157A	494289	Modulo elettronico	0,120kg	
	DCB1157A	479369	Blocco morsetti	0,105kg	
	DCA1191	458856	Contenitore con coperchio	0,265kg	
	DBZ1190-AA	467708	Microterminale 0.5mm <sup>2</sup>	-	
	-	405676	Pressa cavo PG16	0,035kg	
<b>Serie DC1150-AA</b>					
	DC1154-AA	522591	Modulo di comando	-	
	DC1157-AA	522630	Modulo di ingresso	-	
	DCZ1190-AA	522627	Piastra di montaggio	0,025kg	
<b>Parti di ricambio</b>					
-	460051	Terminazione di linea Diodo Transzorb, bidirezionale, 20V, 5%, 600W/ms, for DC1151	-		
-	137122	Resistore (R <sub>p</sub> ), 4.75kΩ, 1%, 0.25W, per DC1154(-AA) e DC1157(-AA)	-		
-	328944	Resistore (R <sub>s</sub> ), 1.87kΩ, 1%, 0.25W, per DC1157(-AA)	-		





Cerberus □ AlgorEx

## Sistema di rivelazione via radio

**DCW1151**  
**DOW1171**

Interattivo

- 
- Completamente integrabile nel sistema di rivelazione incendio interattivo CS1140
  - Funzionamento simultaneo di rivelatori incendio senza fili e con fili
    - Nuove possibilità per l'ingegnerizzazione dei sistemi
    - Adattabilità del sistema ai cambiamenti d'uso dell'edificio
    - Implementazione veloce delle esigenze del cliente
  - Affidabilità di trasmissione come un sistema via cavo
    - Verifica della funzionalità del sistema ogni 30 secondi
    - Scelta automatica del miglior canale radio di base e del canale di backup
    - Cambio automatico del canale in caso di interferenze radio
    - 2 antenne integrate (antenna diversity)
    - Flusso dati bi-direzionale nella banda SRD
  - Rivelatore di fumo via radio con eccellente valutazione del segnale attraverso speciali procedure
    - Indirizzamento individuale dei rivelatori per una facile identificazione della posizione
    - Trasmissione di 4 livelli di pericolo
  - Ad ogni gateway via radio si possono collegare fino a 30 rivelatori
  - Vita utile delle batterie più di 5 anni

**Fire & Security Products**

Siemens Building Technologies Group

## Applicazione

Le principali applicazioni del sistema di rivelazione interattivo senza fili DS11 sono tutte quelle in cui per ragioni strutturali od estetiche o di preservazione architettonica, sia consentito solo un uso limitato di cavi o condotti

Tipici campi di applicazione

Ambienti di elevato valore storico, es.:

- Musei
- Chiese
- Librerie

Ambienti in cui l'interruzione operativa debba essere minima, es.:

- Stanze d'albergo
- Sale congressi

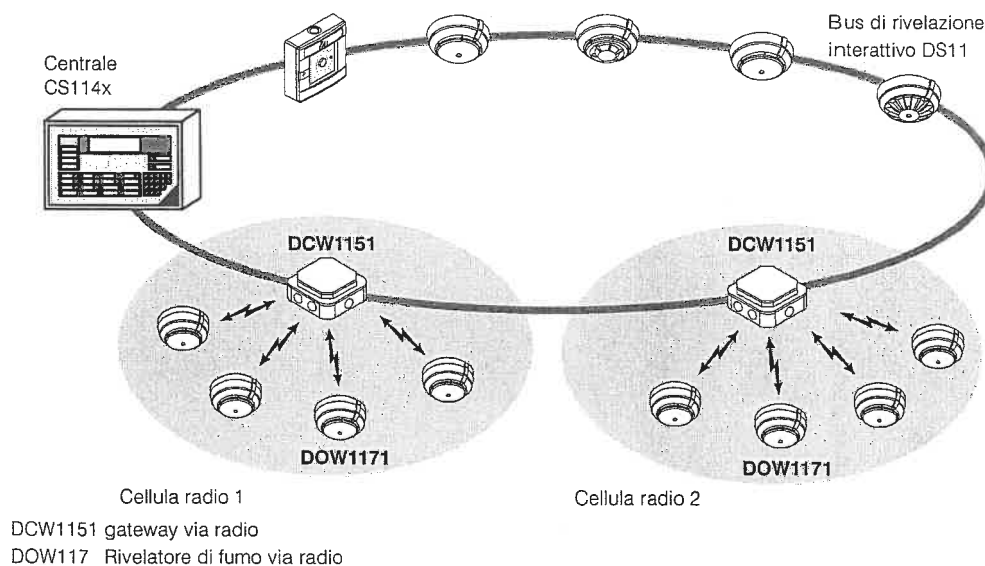
Scopi

In strutture già esistenti i sistemi di rilevazione incendio vengono ottimizzati, progettati ed installati in accordo alle esigenze del primo utente. L'esperienza insegna che anche le esigenze del primo utente vengono superate in brevissimo tempo. La società si espande e come risultato si hanno cambiamenti strutturali e d'uso. Queste situazioni possono essere gestite in modo semplice e veloce ampliando il sistema DS11 con una parte di rivelazione incendio via radio.

## Panoramica del sistema

Il gateway DCW1151, che è collegato al bus dei rivelatori interattivi, comunica via radio con fino a 30 rivelatori di fumo DOW1171. Ogni rivelatore ha il proprio indirizzo. Il gateway trasmette alla centrale attraverso il bus dei rivelatori il segnale ricevuto da un rivelatore di fumo via radio e passa i comandi dalla centrale ai rivelatori di fumo via radio.

Il sistema di rivelazione incendio senza fili opera nella banda SRD nell'intervallo di frequenza da 868 a 870MHz, con la più alta affidabilità di trasmissione e di funzionamento, con chiare istruzioni per tutti gli utenti.



## Rivelatore di fumo via radio DOW1171

---



- **Comportamento di risposta uniforme per i diversi tipi di incendi**
- **Analisi dinamica del segnale del sensore *Fumo* nel rivelatore stesso**
- **Algoritmi di diagnostica incorporati con procedure di auto test**
- **Alta immunità ai falsi allarmi ed alle influenze ambientali**
- **Sensore optoelettronico di elevata qualità**
- **Compensazione automatica contro la sporcizia**
- **Sostituzione semplice del rivelatore e delle batterie**

### Funzione

*Quattro livelli di pericolo* permettono l'attivazione di misure differenti così come la segnalazione di applicazione non corretta.

*Auto-test.* Periodicamente o su richiesta i rivelatori eseguono un completo auto-test.

*Algoritmi.* Speciali procedure di elaborazione integrate nel processore del rivelatore consentono una valutazione ottimale del segnale. Questo garantisce elevata immunità alle interferenze ed affidabilità operativa.

*Compensazione dei valori misurati.* Consente un livello di sensibilità del rivelatore praticamente costante per tutto il periodo di vita del rivelatore.

Un indicatore di risposta integrato sul rivelatore permette la segnalazione locale dell'allarme.

### Alimentazione

Il rivelatore di fumo via radio DOW1171 è alimentato da due batterie al litio da 9V. In condizioni operative normali queste hanno una durata di più di 5 anni. La sorveglianza separata di entrambe le batterie garantisce il funzionamento del rivelatore per 30 giorni anche in caso di malfunzionamento di una delle batterie.

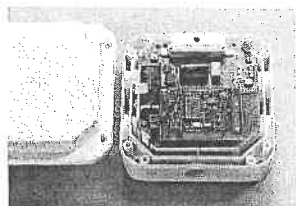
### Installazione

Montaggio tramite base DBW1171. Il rivelatore deve solo essere inserito nella base durante la fase di messa in servizio (assegnazione dell'indirizzo).

Il rivelatore può essere inserito e rimosso usando un estrattore per altezze fino a 7 metri.

## Gateway via radio DCW1151

---



- **Trasmissione del segnale da e verso la centrale**
- **Elaborazione del segnale e sorveglianza di fino a 30 rivelatori**
- **Contatto relè programmabile normalmente aperto o normalmente chiuso per un comando locale**

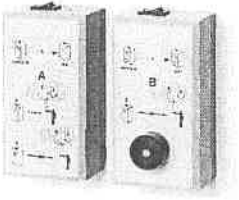
### Alimentazione

Il gateway via radio DCW1151 è alimentato attraverso il bus dei rivelatori. La batteria addizionale da 9V salvaguarda l'operatività durante la fase di messa in servizio o nel caso in cui venga a mancare il bus dei rivelatori. In condizioni normali di funzionamento la batteria viene esclusa consentendo una durata della stessa di più di 5 anni.

### Installazione

Per l'installazione servono l'alloggiamento con il coperchio DCA1191 e la morsettiera DWB1151. Per poter inserire i cav, l'alloggiamento è dotato di sei premistoppa PG16. L'unità elettronica DWA1151 viene inserita solo durante la verifica del cablaggio nella fase di messa in servizio.

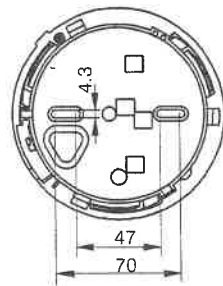
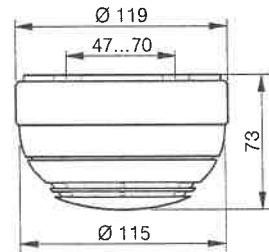
## Dispositivo di test via radio DZW1171



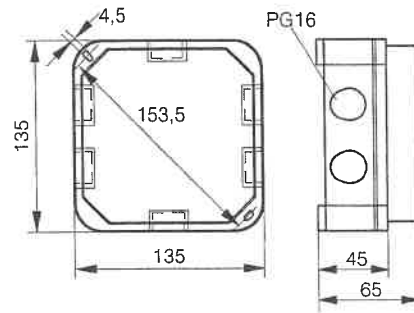
Il dispositivo di test via radio DZW1171 permette di determinare facilmente l'esatta propagazione delle onde radio attraverso l'edificio.  
Per una progettazione sicura (esatta determinazione della posizione dei rivelatori e del gateway) si raccomanda di eseguire le misurazioni della forza del campo.

## Dimensioni

Rivelatore di fumo via radio  
DOW1171 con base DBW1171



Gateway via radio DCW1151



## Dati tecnici

	DOW1171	DCW1151
Antenne del trasmettitore/ricevitore	2 (antenna diversity)	2 (antenna diversity)
Frequenza radio	868 ... 870MHz (banda SRD)	868 ... 870MHz (banda SRD)
Ampiezza canale	25kHz	25kHz
Potenza di trasmissione	<5mW ERP	<5mW ERP
Distanza di trasmissione		
- al chiuso	max. 40m	max. 40m
- all'aperto	max. 200m	max. 200m
Elaborazione del segnale e sorveglianza	-	max. 30 rivelatori indirizzabili
Compatibilità elettromagnetica		
- ETS 300 220 / 683	3V/m	3V/m
- EN 50130-4	10V/m	10V/m
- VdS (zone con maggiore pericolo, GSM)	30V/m	30V/m
Alimentazione	Due batterie al litio o alcalina magnesio da 9V, sorvegliate separatamente	Dal bus del rivelatore, più una batteria al litio o alcalina magnesio da 9 V, sorvegliata
Durata batteria		
- batteria al litio	min. 5 anni	min. 5 anni
- batteria alcalina magnesio	max. 2 anni	max. 2 anni
Fattore di collegamento		
- da 1 a 7 rivelatori	-	IMK = 8 / ITK = 1
- da 8 a 30 rivelatori	-	IMK = 1 per rivelatore+ 1 / ITK = 1
Temperatura di esercizio	-10 ... +55°C	-10 ... +55°C
Umidità	≤34°C: ≤95% r.h. >34°C: ≤35g/m <sup>3</sup>	≤34°C: ≤100% r.h. >34°C: ≤35g/m <sup>3</sup>
Categoria di protezione (IEC60529)	IP 44	IP 56
Colore	bianco, ≈ RAL 9010	bianco, ≈ RAL 9010
Standard	EN 54-7	-
Approvazioni	VdS no. G 200112	VdS no. G 201056

## Codici di ordinazione

Tipo	Part no.	Part no. SGS 1)	Descrizione	Peso
<i>Rivelatore</i>				
DOW1171/ DBW1171	-	S24218-F62-A3	Rivelatore di fumo via radio DOW1171 completo di - base DBW1171 - batteria al litio da 9v (2)	0.330kg
DOW1171	-	S24218-F62-A4	Rivelatore di fumo via radio	0.170kg
DBW1171	-	S24218-F316-A1	Base	0.090kg
<i>Accessori per la base</i>				
DBZ1190	458526	-	Dispositivo di blocco rivelatore	0.001kg
DBZ1193A	486433	-	Piastra di identificazione del rivelatore (10 pezzi)	0.085kg
DBZ1192	458814	-	Supporto per base, montaggio a vista, per ambienti umidi	0.265kg
DBZ1194	467711	-	Gabbia di protezione	0.135kg
<i>Gateway</i>				
DCA1191	458856	-	Alloggiamento	0.265kg
DWA1151	547220	-	Unità elettronica	0.100kg
DWB1151	547233	-	Morsettiera	0.095kg
DBZ1190-AA	467708	-	Morsetti ausiliari 0,28 ... 0.5mm <sup>2</sup>	0.001kg
-	405676	-	Premistoppa PG16	0.035kg
<i>Dispositivo di test via radio</i>				
DZW1171	576220	-	Dispositivo di test via radio	0,550kg
<i>Batterie</i>				
-	470494	V24069-Z129-A1	Batteria al litio da 9V (1) 2 per il rivelatore, 1 per il gateway	0.035kg
-	276669	-	Batteria alcalina magnesio da 9V (1) 2 per il rivelatore, 1 per il gateway 2 per il dispositivo di test via radio	0.045kg

1) SGS, indirizzo per l'ordine:  
Siemens Gebäudesicherheit GmbH & Co.  
Domagkstrasse 11  
D-80807 Munich







# Zertifikat

## über die Anerkennung von Bauteilen und Systemen

*Inhaber der Anerkennung:*

Siemens Building Technologies AG  
Cerberus Division  
Alte Landstr. 411

CH-8708 Männedorf

Anerkennungs-Nr.:	Anzahl der Seiten:	Gültig vom:	Gültig bis:
G 294013	5	30.03.2000	29.03.2004

*Gegenstand der Anerkennung:*

Steuerelemente  
Typen DC 1151 und Typ DC 1154

*Verwendung:*

in automatischen Brandmeldeanlagen

*Anerkennungsgrundlagen:*

DIN EN 54, Teil 7 (09/89) - Rauchmelder  
Abs. 11; 13-17.1; 20  
VdS 2203 (12/88) - Softwaregesteuerte Anlagenteile  
VdS 2110 (05/92) - Elektromagnetische Verträglichkeit  
Abs. 7.7.2 - 7.7.4; 7.7.6  
VdS 2344 (02/99) - Verfahrensrichtlinien

Die Anerkennung umfaßt nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

mit den Bestandteilen nach Anlage 1,

dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2 (entfällt bei Systemen),

zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik. Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise/Bemerkungen nach Anlage 3 zu beachten.

Die Gültigkeit der Anerkennung kann auf Antrag verlängert werden. Antrag auf Verlängerung ist spätestens 6 Monate vor Ablauf der Gültigkeit zu stellen.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden.

Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle - mitsamt den erforderlichen Unterlagen - unverzüglich und **per Einschreiben** zu übermitteln.

Eine Werbung mit der VdS-Anerkennung des Produktes muß den Inhalt des Zertifikates korrekt wiedergeben und darf nicht auf wettbewerbsrechtswidrige Art und Weise erfolgen.

Köln, den 07.02.2000

Schüngel

Geschäftsführer

Conrads

Leiter der Zertifizierungsstelle

VdS Schadenverhütung GmbH  
Zertifizierungsstelle  
Amsterdamer Str. 174  
D-50735 Köln

im Gesamtverband der Deutschen  
Versicherungswirtschaft e.V.  
akkreditiert als Zertifizierungsstelle  
für die Bereiche Brandschutz- und  
Sicherungstechnik von der  
Deutschen Akkreditierungsstelle  
Technik (DATech)



DAT-ZE 005/92-21



## Anlage 1

Seite 1

zur Anerkennung Nr. G 294013

vom 07.02.2000

Der Gegenstand der Anerkennung umfaßt folgende Bestandteile:

Bezeichnung des Gegenstandes	Type	Kenn-Nr. des Antragstellers	Bei Systemen: Anerkennungs- Nummer der System- Bestandteile
Eingabebaustein Ausgabebaustein	DC 1151 DC 1154		



## Anlage 2

Seite 1

zur Anerkennung Nr. G 294013

vom 07.02.2000

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<p>VdS Prüfbericht Nummer BMA 94025, vom 28.03.1994</p> <p>VdS Prüfbericht Nummer BMA 95011, vom 06.03.1995</p> <p>VdS Prüfbericht Nummer BMA 95036, vom 09.06.1995</p> <p>VdS Prüfbericht Nummer BMA 96003, vom 18.01.1996</p> <p>VdS Prüfbericht Nummer 97003, vom 10.02.1997</p> <p>VdS Software-Prüfbericht Nummer SW 93205, vom 22.11.1993</p> <p>1. Nachtrag zu SW 93205, vom 20.01.1995</p> <p>2. Nachtrag zu SW 93205, vom 13.07.1995</p> <p>3. Nachtrag zu SW 93205, vom 23.10.1995</p> <p>4. Nachtrag zu SW 93205, vom 17.02.1997</p>			

## Anlage 2

Seite 2

zur Anerkennung Nr. G 294013

vom 07.02.2000

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>DC 1151:</b>			
Stromlaufplan	S3-458924 H	12.06.95	2
Bestückungsplan	X2-494247	12.06.95	1
Stückliste	M4-494247*1	09.05.95	9
Genehmigungszeichnung	X3-6344 A1	02.11.93	1
Katalogblatt	d1503 a	06.95	2
Montageanleitung	x1090 d	10.95	2
Softwaredokumentation	A65_000	11.11.93	9
- SW-Blockschema			
- Memory Map			
- Sensortasks			
<b>DC 1154:</b>			
Stromlaufplan	S3-459130 F2	09.06.95	1
Bestückungsplan	X2-494263 A	13.06.95	1
Stückliste	M4-494263*2	09.05.95	6
Genehmigungszeichnung	X3-6345 B1	02.11.93	1
Montageanleitung	x1091g	10.95	2
Katalogblatt	d1503a	06.95	2
Softwaredokumentation	A96_000	11.11.93	9
- SW-Blockschema			
- Memory-Map			
- Sensortasks			

**Anlage 3**

Seite 1

zur Anerkennung Nr. G 294013

vom 07.02.2000

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1

Eingabebaustein DC 1151:

Der Eingabebaustein ermöglicht das Anschalten von nach dem Stromverstärkungsprinzip arbeitenden Brandmeldern an die interaktive Brandmelderzentrale Typ CC 11 der Firma Cerberus AG. Dabei können bis zu fünf Melder der Serie DS 11, MS 716-, MS 9- oder ein Flammenmelder Typ S 2406 über eine Stickleitung angeschlossen werden.

Ausgabebaustein DC 1154:

Der Ausgabebaustein ermöglicht z. B. eine Steuerung von Brandschutztüren oder akustischen Signalgebern über die Brandmelderzentrale Typ CC 11.

Relais-Umschaltkontakt 240 V AC / 5 A:

Die in beiden Bausteinen integrierte Trennfunktion isoliert im Kurzschlußfall das sich zwischen zwei Trennern auf dem Melderbus befindende Meldersegment. Hierbei dürfen nicht mehr als 32 Melder ausfallen.



# Zertifikat

über die  
**Anerkennung**  
von  
**Bauteilen und Systemen**

*Inhaber der Anerkennung:*  
**Siemens Building Technologies AG**  
**Fire & Security Products**  
**Alte Landstr. 411**

**CH-8708 Männedorf**

**Die Anerkennung**  
umfaßt nur das angegebene  
Bauteil/System  
in der zur Prüfung  
eingereichten Ausführung

■ mit den Bestandteilen  
nach Anlage 1.

■ dokumentiert in den  
technischen Unterlagen  
nach Anlage 2  
(entfällt bei Systemen).

■ zur Verwendung  
in den angegebenen  
Einrichtungen  
der Brandschutz- und  
Sicherungstechnik.  
Bei der Anwendung  
des Gegenstandes der  
Anerkennung sind  
die Hinweise/Bemerkungen  
nach Anlage 3  
zu beachten.

Die Gültigkeit  
der Anerkennung kann  
auf Antrag  
verlängert werden.  
Antrag auf Verlängerung  
ist spätestens 6 Monate  
vor Ablauf der  
Gültigkeit zu stellen.

Das Zertifikat darf  
nur unverändert und mit  
sämtlichen Anlagen  
vervielfältigt werden.

Alle Änderungen  
der Voraussetzungen  
für die Anerkennung  
sind der VdS-  
Zertifizierungsstelle  
- mitsamt den erforderlichen  
Unterlagen - unverzüglich  
und **per Einschreiben**  
zu übermitteln.

Eine Werbung mit der  
VdS-Anerkennung des  
Produktes muß den Inhalt  
des Zertifikates korrekt wieder-  
geben und darf nicht  
auf wettbewerbsrechtswidrige  
Art und Weise erfolgen.

Anerkennungs-Nr.:	Anzahl der Seiten:	Gültig vom:	Gültig bis:
G 293040	5	20.08.2004	19.08.2008

*Gegenstand der Anerkennung:*

**Streulichtrauchmelder**  
**Typen DO 1151A, DO 1152A**

*Verwendung:*

**in automatischen Brandmeldeanlagen**

*Anerkennungsgrundlagen:*

**VdS 2203 (12/88) - Softwaregesteuerte Anlageteile**  
**DIN EN 54, Teil 7 (09/89) - Rauchmelder**  
**VdS 2504 (12/96) - Rauchmelder, Abs. 5.6**  
**VdS 2344 (02/99) - Verfahrensrichtlinien**

Köln, den 20.08.2004

**Schüngel**

Geschäftsführer

**ppa. Stahl**

Leiter der Zertifizierungsstelle

**VdS Schadenverhütung GmbH**  
Zertifizierungsstelle  
Amsterdamer Str. 174  
D-50735 Köln

im Gesamtverband der Deutschen  
Versicherungswirtschaft e.V.

akkreditiert als Zertifizierungsstelle  
für die Bereiche Brandschutz- und  
Sicherungstechnik von der  
Deutschen Akkreditierungsstelle  
Technik (DATech)



DAT-ZE 005/92-22

## Anlage 1

Seite 1

zur Anerkennung Nr. G 293040

vom 20.08.2004

Der Gegenstand der Anerkennung umfaßt folgende Bestandteile:

Bezeichnung des Gegenstandes	Type	Kenn-Nr. des Antragstellers	Bei Systemen: Anerkennungs- Nummer der System- Bestandteile
Streulichtrauchmelder	DO 1151A		
Streulichtrauchmelder mit Linientrennfunktion	DO 1152A		
Meldersockel	DB 1151A		
Sockelzusatz "feucht, aufputz"	DBZ 1192		
Sockelzusatz "aufputz"	DBZ 1191		

zur Anerkennung Nr. G 293040

vom 20.08.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
VdS Prüfbericht Nummer BMA 93034, vom 21.10.93 VdS Prüfbericht Nummer BMA 94050, vom 07.11.94 VdS Prüfbericht Nummer BMA 97011, vom 11.02.1997 VdS Software-Prüfbericht Nummer SW 93205, vom 22.11.1993 VdS Prüfbericht Nummer BMA 04066, vom 18.08.2004 1. Nachtrag zu SW 93205, vom 20.01.1995 2. Nachtrag zu SW 93205, vom 13.07.1995 3. Nachtrag zu SW 93205, vom 23.10.1995 4. Nachtrag zu SW 93205, vom 17.02.1997			
<b>Software-Dokumentation:</b>			
Blockschema	Wad	30.06.93	1
Memory Map und Sensor tasks	A 04-0000/Jom	01.07.93	15



## Anlage 2

Seite 2

zur Anerkennung Nr. G 293040

vom 20.08.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>DO 1151A/1152A:</b>			
Meldergehäuse	X3-6284 B	22.04.93	1
Katalogblatt	d1633 d	12.01	4
Technische Beschreibung	d1009 d	07.01	16
Meldersockel	d1035 e	05.01	6
Meldersockelzusätze	x1403 c	08.01	4
<b>DO 1151A:</b>			
Stromlaufplan	S3-454012 K	23.12.93	1
Bestückungsplan	X4-508638*1	10.07.96	1
Bestückungsliste	M4-508638 A	31.05.96	4
<b>DO 1152A:</b>			
Stromlaufplan	S3-454559 G	21.07.93	1
Bestückungsplan	X4-508641	10.07.96	1
Bestückungsliste	M4-508641 A	31.05.96	4

zur Anerkennung Nr. G 293040

vom 20.08.2004

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1

Die adressierbaren Streulichtrauchmelder, Typen DO 1151A und DO 1152A sind an der Brandmelderzentrale Typ CC11 der Firma Siemens Building Technologies AG zu betreiben.

Der Rauchmelder Typ 1152A unterscheidet sich vom Typ DO 1151A durch eine Linientrennfunktion.

Das Ansprechverhalten kann über eine werkseitige Änderung der Softwareparameter (Optoalgorithmus) eingestellt werden, wobei sowohl die empfindlichste als auch die unempfindlichste Einstellvariante EN 54/7-konform ist.

Betriebsspannungsbereich: (21,2 ... 31,2) V moduliert



# Zertifikat

über die  
**Anerkennung**  
von  
**Bauteilen und Systemen**

*Inhaber der Anerkennung:*  
**Siemens Building Technologies AG**  
**Fire & Security Products**  
**Alte Landstr. 411**

**CH-8708 Männedorf**

**Die Anerkennung**  
umfaßt nur das angegebene  
Bauteil/System  
in der zur Prüfung  
eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen  
nach Anlage 1,
- dokumentiert in den  
technischen Unterlagen  
nach Anlage 2  
(entfällt bei Systemen),
- zur Verwendung  
in den angegebenen  
Einrichtungen  
der Brandschutz- und  
Sicherungstechnik.  
Bei der Anwendung  
des Gegenstandes der  
Anerkennung sind  
die Hinweise/Bemerkungen  
nach Anlage 3  
zu beachten.

Die Gültigkeit  
der Anerkennung kann  
auf Antrag  
verlängert werden.  
Antrag auf Verlängerung  
ist spätestens 6 Monate  
vor Ablauf der  
Gültigkeit zu stellen.

Das Zertifikat darf  
nur unverändert und mit  
sämtlichen Anlagen  
vervielfältigt werden.

Alle Änderungen  
der Voraussetzungen  
für die Anerkennung  
sind der VdS-  
Zertifizierungsstelle  
- mitsamt den erforderlichen  
Unterlagen - unverzüglich  
und **per Einschreiben**  
zu übermitteln.

Eine Werbung mit der  
VdS-Anerkennung des  
Produktes muß den Inhalt  
des Zertifikates korrekt wieder-  
geben und darf nicht  
auf wettbewerbsrechtswidrige  
Art und Weise erfolgen.

Anerkennungs-Nr.:	Anzahl der Seiten:	Gültig vom:	Gültig bis:
G 294042	24	12.10.2004	11.10.2008

*Gegenstand der Anerkennung:*

**Brandmelderzentrale**  
**System Typ CS 1140**

*Verwendung:*

**in automatischen Brandmeldeanlagen**

*Anerkennungsgrundlagen:*

**DIN EN 54, Teil 2 (1992) - Brandmelderzentralen**  
**DIN EN 54, Teil 4 (1992) - Energieversorgungsgeräte**  
**VdS 2540 (12/96) - Brandmelderzentralen**  
**VdS 2541 (12/96) - Energieversorgungseinrichtungen**  
**VdS 2344 (02/99) - Verfahrensrichtlinien**

Köln, den 12.10.2004

Schüngel

Geschäftsführer

ppa. Stahl

Leiter der Zertifizierungsstelle

**VdS Schadenverhütung GmbH**  
Zertifizierungsstelle  
Amsterdamer Str. 174  
D-50735 Köln

im Gesamtverband der Deutschen  
Versicherungswirtschaft e.V.

akkreditiert als Zertifizierungsstelle  
für die Bereiche Brandschutz- und  
Sicherungstechnik von der  
Deutschen Akkreditierungsstelle  
Technik (DATech)



DAT-ZE 005/92-22

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung umfaßt folgende Bestandteile:

Bezeichnung des Gegenstandes	Type	Kenn-Nr. des Antragstellers	Bei Systemen: Anerkennungs- Nummer der System- Bestandteile
Brandmelderzentrale CS 1140 bestehend aus:			
Akkumulatoren 12 V/38 Ah	AX 1209	462 936	
Akkumulatoren 12 V/24 Ah	AX 1201	285 487	
<b>und Baugruppen:</b>			
Zentraleinschub	E3X 100	460 200	
Zentraleinschub	E3X 101	498 201	
Zentraleinschub	E3X 102	629 025	
Zentraleinschub	E3X 103	629 038	
Zentraleinschub CI1145	E3X 120	511 421	
Akku-Ladeeinschub	E3C 010	460 491	
Akku-Ladeeinschub	E3C 011	505 479	
AC/DC Wandler 6 A	B2F 020	470 588	
AC/DC Wandler 3 A	B2F 040	510 299	
Linieneinschub „MS 9i“	E3M 060	460 226	
Linieneinschub „Interaktiv“	E3M 070	460 297	
Linieneinschub „Interaktiv“	E3M 071	498 405	
Linieneinschub „Interaktiv“	K3M 071	511 447	
Linieneinschub „Kollektiv“	E3M 080	460 268	
Linieneinschub „Kollektiv“	K3M 080	510 011	
Linieneinschub „AnalogPLUS“	E3M 110	485 065	

## Anlage 1

Seite 2

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung umfaßt folgende Bestandteile:

Bezeichnung des Gegenstandes	Type	Kenn-Nr. des Antragstellers	Bei Systemen: Anerkennungs- Nummer der System- Bestandteile
Linieneinschub „AnalogPLUS“	E3M 111	511 531	
Linieneinschub „AnalogPLUS“	K3M 111	510 053	
RS 232 Einschub	E3I 020	460 239	
RS 232 Karte	K3I 060	511 450	
Schnittstelle „I-Bus/LON“	E3I 040	499 310	
LON/Synoptik Schnittstelle	K3I 050	496 766	
C-Bus-Gateway	E3H 020	460 475	
Steuereinschub I/O	E3L 020	460 242	
Steuereinschub VdS	E3L 030	475 994	
Steuereinschub „Kontakte“	E3G 050	460 255	
Steuereinschub „Überwacht“	E3G 060	460 514	
Steuereinschub „Universal“	E3G 070	475 936	
Steuereinschub „Löschung“	E3G 080	475 949	
Fernübermittlungs-Schnittstelle	E3G 091	497 707	
Bedienungs-Konsole	B3Q 460	546 551	
Bedienungs-Konsole, Standard	B3Q 660	565 600	
Feuerwehrbedienung CH	B3Q 320	460 213	
Feuerwehrbedienung CH	B3Q 321	565 684	
Parallelanzeige	B3R 050	460 527	
Parallelanzeige	B3R 051	490 513	
Synoptik-Karte	K3R 070	484 707	

## Anlage 1

Seite 3

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung umfaßt folgende Bestandteile:

Bezeichnung des Gegenstandes	Type	Kenn-Nr. des Antragstellers	Bei Systemen: Anerkennungs- Nummer der System- Bestandteile
Synoptik-Karte	K3R 071	505 343	
Bedienung "Löschung"	B3Q 440	475 952	
Stockwerkanzeige	B3Q 580	496 177	
Linieneinschub	E3M 171	528 634	
2-Bereichslöschkarte	K5L 020	441 232	
Notlauflink zu E3G 080	E3G 110	504 991	
Synoptik Ansteuerung	K3R 072	528 605	
Relaiskarte	K3G 060	528 786	
Hornüberwachungsmodul	M3C 080	529 303	
RAM Erweiterung	K3N 010	522 818	
LON I/O Box/Karte	K3I 110	528 812	
Bedienfeld	MT 8001		

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<p>VdS Prüfbericht Nummer BMA 94016, vom 19.03.1994</p> <p>1. Ergänzungsprüfbericht Nummer BMA 94054, vom 10.04.1995</p> <p>2. Ergänzungsprüfbericht Nummer BMA 95053, vom 23.10.1995</p> <p>3. Ergänzungsprüfbericht Nummer BMA 96073, vom 10.02.1997</p> <p>4. Ergänzungsprüfbericht Nummer BMA 97068, vom 10.12.1997</p> <p>5. Ergänzungsprüfbericht Nummer BMA 99042, vom 31.05.1999</p> <p>6. Ergänzungsprüfbericht Nummer BMA 02018, vom 05.04.2002</p> <p>7. Ergänzungsprüfbericht Nummer BMA 04061, vom 14.09.2004</p> <p>VdS-Prüfbericht Nummer BMA 03054, vom 06.10.2003</p> <p>VdS Software-Prüfbericht Nummer SW 93205, vom 22.11.1993</p> <p>1. Nachtrag zum Software-Prüfbericht Nummer SW 93205, vom 20.01.1995</p> <p>2. Nachtrag zum Software-Prüfbericht Nummer SW 93205, vom 13.07.1995</p>			

## ZERTIFIZIERUNGSSTELLE

## Anlage 2

Seite 2

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
3. Nachtrag zum Software-Prüfbericht Nummer SW 93205, vom 23.10.1995			
4. Nachtrag zum Software-Prüfbericht Nummer SW 93205, vom 07.02.1997			
5. Nachtrag zum Software-Prüfbericht Nummer SW 93205, vom 11.06.1999			
6. Nachtrag zum Software-Prüfbericht Nummer SW 93205, vom 31.01.2002			
VdS-Softwareprüfbericht Nummer SW 2003201, vom 15.10.2003			
<b>E3X100</b> <b>Zentraleinschub:</b>			
Stückliste	M4-460200	19.02.93	12
Stromlaufplan	S2-460200 c1	23.03.94	8
Zusammenstellzeichnung	X2-460200 c	25.03.93	1
Bestückungsplan	PFGB1-460433-1b1	19.11.93	1
<b>E3X101</b> <b>Zentraleinschub:</b>			
Stückliste	4982010001A Index 05	10.01.02	10
Stromlaufplan	S2-498201 B	16.05.95	8
Zusammenstellzeichnung	X2-498201 Index 05	20.06.95	1
Bestückungsplan (Lage 2)	G2-498489-1 B	17.08.98	1



zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>E3X120</b>			
<b>Zentraleinschub CI1145:</b>			
Stückliste	5114210001A    Index 06	10.01.02	11
Stromlaufplan	S2-511421 C	09.07.96	10
Zusammenstellzeichnung	X2-511421    Index E	28.08.96	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G2-511489-1 D	21.08.96	1
Bestückungsplan (Lage 4)	G2-511489-B	21.08.96	1
<b>E3C010</b>			
<b>Akku-Ladeeinschub:</b>			
Stückliste	M4-460491c	21.03.94	7
Stromlaufplan	S3-460491b1	04.02.94	3
Zusammenstellzeichnung	X3-460491b	18.03.94	1
Bestückungsplan	G3-460459-1c	27.04.95	1
<b>E3C011</b>			
<b>Akkulade-Einschub:</b>			
Stückliste	5054790001A    Index 03	10.01.02	5
Stromlaufplan	S3-505479	14.12.95	3
Zusammenstellzeichnung	X3-505479    Index 02	11.01.96	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-505440-1	07.01.96	1
<b>B2F020</b>			
<b>Wandler:</b>			
TÜV-Zertifikat	B 95 02 10660 015	08.02.95	3
Zusammenstellzeichnung	X4-470588*5	10.10.94	1
Stromlaufplan	93.25.181 5	23.02.93	1

## Anlage 2

Seite 4

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>B2F020 Wandler:</b>			
Bestückungsplan	93.25.182 5	23.07.93	1
Stückliste	93.25.183 5	13.07.93	4
<b>B2F040 Wandler:</b>			
TÜV-Zertifikat	R9152411	07.05.91	5
Stromlaufplan	S-100FN-R4	09.01.86	1
Bestückungsplan	S-100FN-R4	09.09.85	1
Stückliste	A1-S-100F-012	12.04.85	3
<b>E3M060 Linieneinschub „MS9i“:</b>			
Stückliste	4602260001A    Index 08	10.01.02	7
Stromlaufplan	S2-460226    Index 04	11.01.94	3
Zusammenstellzeichnung	X3-460226    Index 05	26.06.95	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-504302-1	29.06.95	1
Bestückungsplan (Lage 2)	G3-504302*1	29.06.95	1
<b>E3M070 Linieneinschub „Interaktiv“:</b>			
Stückliste	M4-460297b	19.02.93	9
Stromlaufplan	S2-460297a1	14.12.93	3
Zusammenstellzeichnung	X3-460297a	18.02.93	1
Bestückungsplan	PFGB3-460420-1a	23.12.93	1
Bestückungsplan	PFGB3-460420a	23.12.93	1

## Anlage 2

Seite 5

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>E3M071</b>			
<b>Linieneinschub „Interaktiv“:</b>			
Stückliste	4984050001A Index 07	10.01.02	7
Stromlaufplan	S2-498405 C3	03.08.95	3
Zusammenstellzeichnung	X3-498405 Index 05	22.08.95	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-498447-1 A1	30.11.95	1
Bestückungsplan (Lage 2)	G3-498447. B	08.08.96	1
<b>K3M071</b>			
<b>Linienkarte „Interaktiv“:</b>			
Stückliste	5114470001A Index 02	10.01.02	6
Stromlaufplan	S2-511447 A	23.07.96	2
Beschriftungsdruck	G4-511528 B1 A	22.07.96	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G4-511528-1 A	22.07.96	1
Bestückungsplan (Lage 4)	G4-511528. A	22.07.96	1
<b>E3M080</b>			
<b>Linieneinschub „Kollektiv“:</b>			
Stückliste	4602680001A Index 09	10.01.02	5
Stromlaufplan	S2-460268 B1	29.10.93	5
Zusammenstellzeichnung	X3-460268 Index 02	12.10.93	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-460446-1 B1	05.10.95	1
Bestückungsplan (Lage 2)	G3-460446. B1	05.10.95	1

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>K3M080</b>			
<b>Linienkarte „Kollektiv“:</b>			
Stückliste	5100110001A Index 05	10.01.02	4
Stromlaufplan	S2-510011*2	10.07.96	3
Beschriftungsdruck	G4-511612 B1*1	18.07.96	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G4-511612-1*1	18.07.96	1
Bestückungsplan (Lage 4)	G4-511612*1	18.07.96	1
<b>E3M110</b>			
<b>Linienanschub „AnalogPLUS“:</b>			
Stückliste	M4-485065 D	17.08.94	7
Stromlaufplan	S3-485065 C	13.07.94	5
Zusammenstellzeichnung	X3-485065 C	16.08.94	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-482877-1C	07.09.95	1
Bestückungsplan (Lage 2)	G3-482877 C	07.09.95	1
<b>E3M111</b>			
<b>Linienanschub „AnalogPLUS“:</b>			
Stückliste	5115310001A Index 06	10.01.02	6
Stromlaufplan	S3-511531 Index 03	29.07.02	5
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-511544-1 A	15.08.96	1
Bestückungsplan (Lage 2)	5115440001-2 Index 02	15.08.96	1
Zusammenstellzeichnung	X3-511531 Index 03	08.05.96	1

## Anlage 2

Seite 7

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>K3M111</b>			
<b>Linienkarte „AnalogPLUS“:</b>			
Stückliste	5100530001B Index 04	10.01.02	5
Stromlaufplan	S3-510053 Index 02	18.09.96	4
Beschriftungsdruck	G4-511777 B1*1	16.10.96	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-511777-1*1	16.10.96	1
Bestückungsplan (Lage 2)	G3-511777.*1	16.10.96	1
<b>E3I020</b>			
<b>RS232-Einschub:</b>			
Stückliste	4602390001A Index 04	10.01.02	2
Stromlaufplan	S2-460239 C	15.03.94	1
Zusammenstellzeichnung	X3-460239 Index 03	18.06.93	1
Bestückungsplan	3-460530-1B	03.06.93	1
<b>K3I060</b>			
<b>RS 232-Karte:</b>			
Stückliste	M4-511450 A	10.07.96	2
Stromlaufplan	S3-511450 A	18.06.96	1
Beschriftungsdruck	G4-511515B1 B	03.07.96	1
Bestückungsplan (Lage 2)	G4-511515.A	10.07.96	1
<b>E3I040</b>			
<b>Schnittstelle „I-Bus/LON“:</b>			
Stückliste	4993100001A Index 07	10.01.02	3
Stromlaufplan	S3-499310 E	05.12.95	2
Zusammenstellzeichnung	X3-499310 Index 06	08.12.95	1

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>E3I040</b> <b>Schnittstelle „I-Bus/LON“:</b>			
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-505301-1 E	29.05.96	1
<b>E3H020</b> <b>C-Bus-Gateway:</b>			
Stückliste	4604750001A Index 09	10.01.02	8
Stromlaufplan	S3-460475 Index 08	16.11.94	12
Zusammenstellzeichnung	X2-460475 Index 07	24.11.94	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-460556-1C	30.01.95	1
Bestückungsplan (Lage 2)	G3-460556 E	30.01.95	1
<b>E3L020</b> <b>Steuereinschub „I/O“:</b>			
Stückliste	4602420001A Index 04	10.01.02	4
Stromlaufplan	S2-460242 B	07.09.93	4
Zusammenstellzeichnung	X3-460242 Index 02	08.05.95	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-460336-1A	11.05.95	1
Bestückungsplan (Lage 2)	G3-460336. Index A1	04.11.99	1
<b>E3L030</b> <b>Steuereinschub VdS:</b>			
Stückliste	M4-475994 D1	18.05.94	6
Stromlaufplan	S3-475994*3	02.05.94	5
Zusammenstellzeichnung	X3-475994 B	27.05.94	1
Bestückungsplan (Lage 1)	PFGB2-482233-1A	06.09.94	1

## Anlage 2

Seite 9

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>E3G050</b>			
<b>Steuereinschub „Kontakte“:</b>			
Stückliste	4602550001A Index 04	10.01.02	3
Stromlaufplan	S2-460255 C1	02.05.94	1
Zusammenstellzeichnung	X3-460255 Index 03	30.09.93	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-460488-1 C2	06.06.95	1
<b>E3G060</b>			
<b>Steuereinschub „überwacht“:</b>			
Stückliste	5425390001A Index 03	10.01.02	6
Stromlaufplan	S2-542539 A	04.06.99	4
Zusammenstellzeichnung	X3-542539 Index 03	08.06.99	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-542335-1 A1	12.04.99	1
Bestückungsplan (Lage 4)	G3-542335 A	12.04.99	1
<b>E3G070</b>			
<b>Steuereinschub „universal“:</b>			
Stückliste	4759360001A Index 05	10.01.02	5
Stromlaufplan	S2-475936 C	24.05.94	3
Zusammenstellzeichnung	X3-475936 B	12.04.94	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-511599-1A	23.09.98	1
Bestückungsplan (Lage 2)	G3-511599.A	23.09.98	1
<b>E3G080</b>			
<b>Steuereinschub „Löschung“:</b>			
Stückliste	4759490001A Index 09	10.01.02	6
Stromlaufplan	S3-475949 C	17.08.94	4

## Anlage 2

Seite 10

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>E3G080</b> <b>Steuereinschub „Löschung“:</b>			
Zusammenstellzeichnung	X3-475949 Index 06	20.09.94	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-482987-1 C	11.11.96	1
Bestückungsplan (Lage 4)	G3-482987.C	11.11.96	1
<b>E3G091</b> <b>Fernübermittlungs-Schnittstelle:</b>			
Stückliste	4977070001A Index 02	10.01.02	1
Stromlaufplan	S3-497707*1	30.03.95	1
Zusammenstellzeichnung	X4-497707*1	09.05.95	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G4-497710-B1A	30.05.95	1
<b>B3Q460</b> <b>Bedienungskonsole:</b>			
Stückliste	5465510001B Index 05	10.01.02	2
Zusammenstellzeichnung	5465510001A Index 01	04.04.02	1
Stromlaufplan	S3-476087 Index G	10.01.94	1
Stückliste	5288700001A Index 02	10.01.02	8
Stromlaufplan	S2-528770	27.07.98	4
Zusammenstellzeichnung	X2-528870 Index A	14.08.98	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-524502-1	11.08.98	1
Bestückungsplan (Lage 2)	G3-524502.	11.08.98	1



zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>B3Q320</b>			
<b>Feuerwehrbedienung CH:</b>			
Stückliste	M4-460213*6	18.05.94	2
Stromlaufplan	S4-460213*3	09.09.93	1
Zusammenstellzeichnung	X2-460213*B	04.07.94	1
Stückliste	M4-460284 C	22.03.93	4
Stromlaufplan	S2-460284*3	06.06.93	1
Zusammenstellzeichnung	X3-460284 C	19.03.93	1
Bestückungsplan	PFGB3-460323-1A1	15.06.93	1
<b>B3R050</b>			
<b>Parallelanzeige:</b>			
Stückliste	M4-460527	23.05.95	2
Zusammenstellzeichnung	X2-460527	24.05.95	1
Stückliste	M4-470902*2	11.06.93	3
Stromlaufplan	S2-470902*2	03.06.93	1
Zusammenstellzeichnung	X3-470902*1	22.06.93	1
Bestückungsplan	PFGB3-460666-1	08.06.93	1
<b>B3R051</b>			
<b>Parallelanzeige:</b>			
Stückliste	4905130001A Index 05	10.01.02	2
Zusammenstellzeichnung	X3-490513 Index 02	29.03.95	1
Stückliste	4905000001A Index 04	10.01.02	4
Stromlaufplan	S2-490500 Index 03	24.10.94	1
Zusammenstellzeichnung	X3-490500 Index 03	08.12.94	1

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>B3R051</b>			
<b>Parallelanzeige:</b>			
Bestückungsplan (Lage 1)	505356-1 Index 03	12.05.04	1
Bestückungsplan (Lage 2)	505356-2 Index 03	12.05.04	1
<b>K3R070</b>			
<b>Synoptik-Karte:</b>			
Stückliste	M4-484707*1	05.12.94	5
Stromlaufplan	S2-484707a	06.12.94	1
Zusammenstellzeichnung	X3-484707*1	08.12.94	1
Bestückungsplan	G3-490490-1a	11.05.95	1
Bestückungsplan	G3-490490a	11.05.95	1
<b>K3R071</b>			
<b>Synoptik-Ansteuerung CT11:</b>			
Stückliste	M4-505343 B	24.11.95	6
Stromlaufplan	S2-505343 A1	14.12.95	1
Zusammenstellzeichnung	X3-505343 B	24.11.95	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-505356-1	27.11.95	1
Bestückungsplan (Lage 2)	G3-505356	27.11.95	1
<b>B3Q440</b>			
<b>Bedienung "Löschung":</b>			
Stückliste	4898670001A Index 06	10.01.02	4
Stromlaufplan	S3-489867 Index 03	30.08.94	2
Zusammenstellzeichnung	X3-489867 Index 05	22.09.94	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-483177-1 Index 02	12.09.97	1

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>B3Q440</b>			
<b>Bedienung "Löschung":</b>			
Stückliste	4759520001B Index 05	10.01.02	2
Zusammenstellzeichnung	X2-475952*5	29.03.95	1
<b>K3I050</b>			
<b>LON/Synoptik Schnittstelle:</b>			
Stückliste	4967660001A Index 05	10.01.02	4
Stromlaufplan	S2-496766 B1	06.12.95	2
Zusammenstellzeichnung	X3-496766 Index 05	26.01.96	1
Bestückungsplan (Lage 2)	G3-496766. B	04.06.96	1
<b>B3Q580</b>			
<b>Stockwerkanzeige:</b>			
Stückliste	5054530001A Index 11	10.01.02	4
Stromlaufplan	S2-505453 Index 05	06.12.95	2
Zusammenstellzeichnung	X3-505453 Index 05	26.01.96	1
Bestückungsplan (Lage 2)	G3-505505. Index 04	04.06.96	1
<b>E3M171:</b>			
<b>Linieneinschub</b>			
Stückliste	5286340001A Index 02	10.01.02	6
Stromlaufplan	S2-528634*1	03.08.98	3
Zusammenstellzeichnung	X3-528634 Index 02	23.04.98	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-528634-1*1	24.04.98	1
Bestückungsplan (Lage 2)	G3-528634.*1	24.04.98	1

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>K5L020</b>			
<b>2-Bereichslöschkarte:</b>			
Stückliste	4412320001A Index 03	10.01.02	3
Stromlaufplan	S1-441232 A	23.11.90	1
Zusammenstellzeichnung	X3-441232 Index 02	07.12.90	1
Bestückungsplan (Lage 1)	PFGA4-441245-1 A	07.03.91	1
<b>E3G110</b>			
<b>Notlauflink zu E3G080:</b>			
Stückliste	M4-504991 A	27.10.95	2
Stromlaufplan	S3-504991 B	12.10.95	1
Zusammenstellzeichnung	X3-504991 B	27.10.95	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G4-504988B1 B	01.07.97	1
<b>K3R072</b>			
<b>Synoptik Ansteuerung:</b>			
Stückliste	5286050001A Index 03	10.01.02	5
Stromlaufplan	S2-528605 A1	02.10.97	1
Zusammenstellzeichnung	X3-528605 Index 03	08.10.97	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-528582-1 A	16.10.97	1
Bestückungsplan (Lage 2)	G3-528582.A	08.10.97	1
<b>K3G060</b>			
<b>Relaiskarte:</b>			
Stückliste	M4-528786 B1	23.02.98	3
Stromlaufplan	S2-528786 B	02.02.98	1
Zusammenstellzeichnung	X3-528786 B	19.02.98	1

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>K3G060</b> <b>Relaiskarte:</b> Bestückungsplan (Lage 1)	G3-528799-1 B	18.02.98	1
<b>M3C080</b> <b>Hornüberwachungsmodul:</b> Stückliste	M4-529303 B	09.10.98	4
Stromlaufplan	S3-529303 B	18.09.98	2
Zusammenstellzeichnung	X3-529303 B	08.10.98	1
Bestückungsplan (Lage 4)	G4-529222.A	04.11.98	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G4-529222-1	04.11.98	1
<b>K3N010</b> <b>RAM-Erweiterung:</b> Stückliste	M4-522818 A	08.07.98	2
Stromlaufplan	S2-522818	14.02.97	1
Zusammenstellzeichnung	X4-522818 A	10.04.97	1
Bestückungsplan (Lage 2)	G4-522805.	23.04.97	1
<b>E3X102</b> <b>Zentraleinschub '1MB RAM':</b> Stückliste	6290250001B    Index 08	10.01.02	10
Stromlaufplan	S2-629025    Index 05	23.03.01	7
Zusammenstellzeichnung	X2-629025    Index 03	04.04.01	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G2-628987-1C	02.04.01	1

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>E3X103</b>			
<b>Zentraleinschub '2MB RAM':</b>			
Stückliste	6290380001A Index 09	10.01.02	10
Zusammenstellzeichnung	X2-629038 Index 04	04.04.01	1
Stromlaufplan	S2-629038 Index 05	23.03.01	7
Bestückungsplan (Lage 1)	6290380001-1 Index 04	02.04.01	1
<b>B3Q 660</b>			
<b>Bedienungskonsole Standard:</b>			
Stückliste	5656000001A Index 08	10.01.02	2
Zusammenstellzeichnung	X3-565600 Index 09	14.09.01	1
Stromlaufplan	S3-565600 Index 09	24.09.01	1
Stückliste	6287410001A Index 09	10.01.02	9
Zusammenstellzeichnung	X2-628741 Index 07	05.01.01	1
Stromlaufplan	S2-628741 Index 08	23.10.00	5
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-543444-1 C	01.12.00	1
Bestückungsplan (Lage 4)	5434440001-4 Index 06	01.12.00	1
<b>K3I 110</b>			
<b>LON I/Box/Karte:</b>			
Stückliste	5288120001B Index 06	10.01.02	1
Zusammenstellzeichnung	X3-528812 C1	18.06.98	1
Stückliste	5288540001B Index 06	10.01.02	5
Zusammenstellzeichnung	X3-528854 Index 04	15.06.98	1
Stromlaufplan	S2-528854 C	18.11.98	3
Bestückungsplan (Lage 1)	G3-523888-1 E	02.12.98	1

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>K3I 110</b> <b>LON I/Box/Karte:</b> Bestückungsplan (Lage 4)	G3-523888-4 E	02.12.98	1
<b>B3Q 321</b> <b>Feuerwehrbedienung:</b> <b>Stückliste</b>	<b>5656840001A Index 04</b>	<b>10.01.02</b>	<b>2</b>
Zusammenstellzeichnung	X2-565684 A	28.09.00	1
Stromlaufplan	S4-565684 A	05.09.00	1
Stückliste	M4-543745 A	05.09.00	4
Zusammenstellzeichnung	X3-543745 A	30.08.00	1
Stromlaufplan	S2-543745 A	25.08.00	1
Bestückungsplan (Lage 1)	G4-628628-1A	28.08.00	1
<b>Bedienfeld MT 8001:</b> Kurzbeschreibung MT8001 MP1.10	006952_b_de.doc	07/2003	8
MT8001 General Components List	2003-0204-00-ENG	30.07.03	1
MT8001 Flash Disk Label	2003-0187-00-Eng	30.07.03	1
MT8001 Product Label	2003-0193-00-Eng	08.08.03	2
MT8001 Text Strip	2003-0210-00-Eng	07.08.03	1
ME8050 Assembly Reference	2003-0189-00-ENG	30.07.03	1
ME8050 Parts List	2003-0190-00-ENG	30.07.03	1
ME8050 KS Schematic Diagram	2003-0191-00-ENG	17.04.03	1
ME8050 Housing Assembly	2003-0192-00-Eng	30.07.03	5
H28 Gehäuse ME8050/KS	007756_a_--_--	08/2003	4

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>Bedienfeld MT 8001:</b>			
ME8050 Mechanical Specification	2003-0209-00-ENG	30.07.03	1
H28 Housing Label	2003-0188-00-Eng	30.07.03	1
<b>Diverse Unterlagen:</b>			
CS 1140 Baugruppenübersicht	x1099 e	11.01	76
CS 1140 Beschreibung Hardware	d1260 f	08.01	222
CS 1140 Hardware description LON-Bus devices	VPB96-039 b	09.96	21
CS 1140 Gehäuserihe H26./H28..Montageanleitung	d1393 c	12.01	40
CS 1140 Gehäuserihe H38.Montageanleitung	d1273 c	12.01	24
CS 1140 Gehäuserihe H47.Montageanleitung	d1274 b	12.01	30
CS 1140 Gehäuserihe H67.Montageanleitung	d1275 b	12.01	28
CS 1140 Planen und Projektieren	d4595 a	12.01	112
CS 1140 Planen und Projektieren Montage, Installation Hardware	d1577 c	12.01	92
DS 11 Anschlußkennzahlen, Leitungswiderstände, Kapazitäten	d1508 c	12.01	14



zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
<b>Diverse Unterlagen:</b>			
Algorex Installationsrichtlinien Planung und Ausführung	d1453 b	12.01	20
CS 1140 Operating instructions	e4665 a	12.01	40
CS 1140 Brandmeldesystem Inbetriebsetzung Hardware	d4594a	12/01	32
CS1140 Brandmeldesystem Revisionsanleitung	d1386 c	06.01	10
Bedienungshandbuch MT8001 MP1.10	006611_c_en_--	07/2003	76
Technical Manual MT8001 MP1.10	006647_b_en_--	07/2003	78
Feinspezifikation Hardware Cerberus DT 1000	GMA-BF20_d.doc	23.11.00	61

zur Anerkennung Nr. G 294042

vom 12.10.2004

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1

Wird das Anzeige- und Bedienterminal CT 11 Typ B3Q 460 von der Brandmelderzentrale abgesetzt betrieben, so sind die Daten- und Energieversorgungsleitungen redundant als getrennte Leitungen auszuführen.

Die Brandmelderzentrale CS 1140 kann mit der Standardschnittstelle 'Löschen', bestehend aus der Baugruppe E3L 030, ausgerüstet werden.

Sie ist für die Ansteuerung eines Löschbereichs geeignet.

Bei zusätzlicher Verwendung der Baugruppe E3G 110 ist eine „Notlauffunktion“ realisiert, die es erlaubt, in Verbindung mit den zugeordneten Baugruppen E3G 080 mehr als einen Löschbereich zu steuern und die Notstopfunktion zu realisieren.

Bei der Verwendung des Bedienfeldes MT 8001 ist folgendes zu beachten:

Die Montage des Bedienfeldes muss in unmittelbarer Nähe zur Brandmelderzentrale erfolgen.

Die Optionen „Alarmzähler“ und „Prüfzustand“ sind nur in der Brandmelderzentrale realisiert.

Die Funktion „Verzögerung der Weiterleitung“ kann in Zugangsebene 1 nur durch die Auslösung eines Handfeuermelders aufgehoben werden.

Die Brandmelderzentrale beinhaltet folgende EN 54, Teil 2-Optionen:

- Abs. 7.8: Ausgang zu Alarmierungseinrichtungen C
- Abs. 7.9: Ausgang zu Übertragungseinrichtungen für Brandmeldungen E
- Abs. 7.10: Ausgang zu Brandschutzeinrichtungen C
- Abs. 7.12: Zwei-Meldungs-Abhängigkeit
- Abs. 7.13: Alarmzähler
- Abs. 8.9: Ausgang zu Übertragungseinrichtungen für Störungsmeldungen J
- Abs. 10: Prüfzustand
- Abs. 11: Genormte Ein-/Ausgangsschnittstelle  
(Die Ausführung ist nicht voll umfänglich, jedoch ist die Anschlussmöglichkeit eines Feuerwehrbedienfeldes nach DIN 14661 gegeben.)